

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 960 Lej

Fél évre ... 480 Lej

Negyed évre ... 240 Lej

Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Aradváros közönségéhez!

Irta: **Jakabffy Elemér dr.**

Amikor tegnap a vonat Aradra hozott, a timisoarai (temesvári) állomáson egy lapban azt olvastam, hogy itt Aradon csak előzetesen cenzurázott beszédet mondhatnak a jelöltek, azaz nem is mondhatnak csak felolvashatják a bemutatott szöveget.

Érthetően, mélységes keserőséggel léptem tehát pártunk vezetői elé, akikkel nyomban közöltem, hogy ilyesmire kapható nem vagyok, mert nem akarok saját személyemben bizonyítékot szolgáltatni ahhoz, hogy Őfelsége szavait nem tartjuk szentnek, hogy feltételezzük a kormányrendszerrel, hogy az ilyenféle rendelkezés intencióinak megfelel.

Párthíveim megnyugtattak, hogy a prefektus úrral folytatott eszmecsere igazolta reményüket, ez a hír félreértésen alapul és én kifejthetem felfogásomat legjobb meggyőződésem szerint a törvények állította korlátok között.

Ilyen előzmények után bizom benne, hogy Aradváros magas intelligenciájú és a nemzeti gondolattól áthatott választó-polgárai előtt felsorakoztathatom majd azokat az érveket, amelyek megmutatják, miért határozta a Magyar Párt arra az utra térést, amelyen immár rendületlen haladunk tovább. Mégis úgy gondolom, a választópolgárok jelentékeny része nem jelenhetik meg a szűk gyűlésterem falai között és így azt hiszem, kötelességet teljesítek, amikor ennek a nagy nyilvánossággal bíró lapnak a hasábjain is jelzem álláspontomat.

Amióta a Magyar Párt megalakult, mindenkor akadtak kebelén belül irányzatok, melyek egyik, vagy másik román párt felé való orientálást kívánták. Olyan csoportja, vagy csak olyan egyetlen tagja sem volt azonban a Magyar Pártnak, amely azt követelte volna: vegyünk példát a román nemzeti párt multjától, igyekezzünk elzárkózni minden érintkezés-től a politikai, kulturális és gazdasági téren egyaránt az állam többségi nemzetétől. A Magyar Párt és az egész magyarság fenntartás nélkül a békeszerződések teremtette helyzet elvi alapjára állott. Ebben az új helyzetünkben kerestünk politikai érvényesítést. És amikor az első kéz felénk nyúlt, amikor az első hang hozzánk jutott, amely egy román párttal való megállapodást kínálta, nem néztük, vajjon erős-e ez a párt, avagy csak árnyékhatalom, mi kész örömmel, becsületes fegyverbarátságot ajánlottunk, mert úgy éreztük, így jutunk közelebb a román néphez. És amikor rövidesen a kormány, szólított fel, hogy a községi választásokon vele együtt haladjunk, ismét elfelejtettük mindazt a sérelmet, amit ugyanettől a kormánytól szenvedtünk és kivánságát teljesítettük. Azután ismét azok kerültek hatalomra, akik először nyújtottak baráti kezét felénk. Választási kartell ajánlottak és mi megint készségesen rendelkezésre állottunk, hogy mindenképen jelét adjuk lojalitásunknak.

Soha más kikötésünk nem volt, minthogy a legsúlyosabb sérelmeink orvosoltassanak. Nem kértük, nem kívántuk, hogy programunk, amely a gyulafehérvári határozatokban és a nemzetközi szerződésben körvonakozott, azonnal elismerésre találjon. Csak legtermészetesebb emberi jogaink meghagyását reméltük és kértük és erre ígéretet is kaptunk.

És ime: mi volt az eredmény? Sérelmeink tovább is sajtó sebekként megmaradtak, legtermészetesebb jogaink el nem ismertettek, ciklus huzavonával szinte azt mondhatom, kigunyoltattunk és nagy tömegeink előtt a tehetetlen bábok minőségében állottunk.

Csodálhatja-e ilyen körülmények között a román közvélemény, hogy immár új utra térünk? Csodálhatja-e, hogy ráeszméltünk, hogy semmiféle román párttal való megállapodás sem hozhat időt reánk, hanem csak a másik párt fokozottabb gyűlöletét, amely a román tömegek lelkét is megmérgezhetheti. Az új ut pedig, amelyre lépniink kellett, csak az egyetemes kisebbségi gondolatnak megfelelő lehetett. Ez az egyetemes kisebbségi gondolat, amely immár a világon harmincöt szervezett nemzet-kisebbségi csoport programját alkotja, követelte tőlünk, fogjunk össze mi, a különböző nemzetkisebbségek és vivjük meg köz-

ösen a politikai harcot. Mert ennek az összefogottan megvívott küzdelemnek csak kétféle eredménye lehet. Vagy megsemmisít a kormányhatalom, elítelve minden mandátumtól és így önmaga teszi lehetetlenné részünkre a parlamenti aktivitást, vagy olyan mandátumokkal jutunk az ország színe elé, amelyek az egyetemes kisebbségi gondolat patinájával azt az erőt adják parlamenti szónokainknak, amely kisebbségi nemzeteink méltóságának megfelel. Ha az előbbi eset állana be, vagyis az ismert eszközökkel a lehengerlés tökéletesen sikerülne, ez bennünket el nem keseríthet. Mi nyugodt lélekkel állunk akkor is a világ színe elé, ott hirdethetjük majd: a magunk részéről megtettünk mindent, hogy az ország konszolidálásának becsületes munkásai legyünk.

Én azt remélem, hogy Aradvárosának nagy intelligenciájú választóközönsége megérti ennek az elhatározásunknak horderejét és nem a pillanatnyi érdekek tökéletesebb kielégítésének vágyával, megalkuvóan áll az urna elé, hanem azzal a gondolattal, hogy szava-zatával a szebb jövő építéséhez kell téglát adnia.

Jakabffy Elemér dr. Aradon.

Arad magyarsága ünnepélyesen fogadta Arad listavezetőjét. Kisebbségi küldöttség Georgescu prefektusnál. — Német propagandagyűlés Zádorlakon.

Arad magyarsága várakozással tekint a vasárnapi nagygyűlés elé.

(Arad, június 25.) A mai nap az izgalmas napja volt az aradi kisebbségek választási mozgalmában. A szombat esti és vasárnapi propaganda-népgyűlésekre szóló prefektusi engedélyek kiadása körüli zavarok miatt a kisebbségi pártok képtelenek voltak megtartani azokat az agitációs gyűléseket, melyeket ma estére Szentleányfalván, Fakerten, Simándon és Ágyán hirdettek. A Magyar Párt vezetősége ennek az eseménynek hatása alatt állott és a fentebb említett községek ma este hiába várták a magyar és német jelölteket. A mai nap idevonatkozó eseményeiről az alábbiakban számolunk be.

Jakabffy Elemér dr. Aradon.

Ma délután fél 5 órakor Aradra érkezett az aradi kisebbségi lista vezetője, J a k a b f f y Elemér dr., akit az állomáson a Magyar Párt aradi vezetőségének tagjai fogadtak. A szíves fogadtatás után Jakabffy Elemér dr. a Magyar Párt irodájába hajtatott, ahol informáltatta magát a helyzetről. Azután fogadta munkatársunkat, akinek kijelentette, hogy minden mostani mondanivalóját Arad közönségéhez intézett és mai számunk vezércikkét képező szavaiban fejezi ki.

Német gyűlés Zádorlakon.

A német párt tegnap Laugier ezredes volt prefektus engedélye alapján Zádorlakon népgyűlést rendezett. Zádorlakon ugyanis tegnap járási bucsu volt és ez alkalomra besereglett a szomszéd községek német lakossága is. Délután 4 órakor hatalmas tömeg előtt kezdődött meg a propaganda-gyűlés, amelynek szónokai dr. Muth Gáspár és Beller Hans képviselőjelöltek voltak. Mindkét szónok alapos, higgadt és meggyőző beszédben fejtette ki, hogy miért volt szükséges a kisebbségi blokk megalakítása és mi készítette a kisebbségeket arra, hogy önálló listával menjenek a választási küzde-

lembe. A képviselőjelöltek kitartásra, nemzetiségükhöz, érdekeikhez való hűségre buzdították a tömeget, amely lelkes tetszésnyilvánítással kísérte mindvégig a két kitűnő szónok beszédét.

A kisebbségi blokk a prefektusnál.

Az aradi prefekturán ma délelőtt megjelent a kisebbségi blokk képviselőjében egy küldöttség, amelynek tagjai dr. Parecz Béla, dr. Velcsov Géza, Striegl József, Korossy György, Takácsy Miklós, Deutsch Andor és Kintzig János. A küldöttséget Georgescu János prefektus elé dr. Parecz Béla vezette, aki a következő beszédet mondotta:

— Az aradi és aradmegyei magyarság és némettség képviselőjében üdvözljük a prefektus urat ezen a helyen. A multban alkalomunk volt meggyőződni arról, hogy a prefektus ur felelősségteljes helyén mindenkor tárgyilagos, jóindulatú és törvénytisztelő exponeuse volt a kormányhatalomnak és ezért most bizalommal fordulunk prefektus urhoz. Prefektus urnak hivatása teljesítéséhez és elvégzendő kötelességéhez sok szerencsét kívánunk.

Parecz Béla dr. ezután arra kérte a prefektust, hogy tegye lehetővé, hogy a magyarság és némettség a megye területén szabadon agitálhasson jelöltjei érdekében. Azt kérte még, hogy tegye lehetővé a holnapi aradi nagygyűlés megtartását. Leszögezte, hogy a prefektus meggyőződhetett a multban is: hogy a kisebbségek loyális és törvénytisztelő polgárai Romániának és programjuk beleilleszkedik ennek az államnak az alkotmányos kereteibe és teljesen összhangban áll az állam érdekeivel.

A prefektus köszönete.

Georgescu prefektus néhány közvetlen

szóval megköszönte az üdvözlést és a következőket jelentette ki:

— Tudom azt, hogy Önök loyális és törvénytisztelő polgárok. Legyenek nyugodtak, alkotmányos jogukat akadálytalanul gyakorolhatják majd. Nem szabad azonban elfelejteniök, hogy elsősorban román állampolgárok és ennek konzekvenciáit le kell vonniok ebben a választási küzdelemben is.

A prefektus kijelentette, hogy a gyűléseket akadálytalanul tarthatják meg, de előzőleg be kell jelenteniök a felszólalók neveit. Csak olyanok szólalhatnak fel, akikben személyi garanciát lát, hogy beszédük nem bontja meg a közrendet, és nem támadja az állam méltóságát. Ezért szükséges, hogy minden szónok előzetesen cenzura alá bocsássa beszédének rövid tartalmát. Ha a pártvezetőség a mai nap folyamán elintézi a szükséges formasságokat, a holnapi gyűlés megtartása nem ütközik semmiféle akadályba. Kérte az urakat, hogy délután 4 órára készítsék el az engedélyezéshez szükséges írásbeli kellekeket.

Reggel adják ki a gyűlési engedélyeket.

A prefektus kívánságának megfelelően a küldöttség tagjai délután 4 órakor megjelentek a megyeházán, de mivel Georgescu prefektus a liberális párt jelölő-értekezletén volt elfoglalva, hosszas hiábavaló várakozás után távoztak. A prefektusi előszobában a késő esti órákig inspekciózott a Magyar Párt megbízottja, aki a beadott kérvények elintézését várta. Este 10 órakor Georgescu prefektus az előrehaladott időre való hivatkozással holnap reggelre ígerte a népgyűlési engedélyek kiadását.

A holnapi, Aradra hirdetett népgyűlés előőriási érdeklődéssel tekint a város magyarsága, amely érthető kíváncsisággal várja nagy nevű jelöltjének eseményszámába menő programbeszédét.

Befejezték

Károlyi Mihály vagyonekobbzása peré.

A vagyon hat tizedrésze a magyar államra száll, negytedede a hitbizományi várományosokat illeti. — Károlyi Mihály és gyermekei semmit sem kapnak.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Károlyi Mihály gróf vagyonekobbzása perében tegnap hirdette ki ítéletét a budapesti törvényszék. Az ítélet kimondja, hogy a vagyon, tiszta értékének figyelembevételével, annak hat tizedrésze a magyar államkincstárra száll, a megmaradó negyteded rész utódlási joga azonban Károlyi Mihály gróf, valamint leszármazottai kizárásával a többi hitbizományi várományost illeti meg, olyan sorrendben, aminőt a hitbizomány alapítólevele megállapít. Az egyes birtokrészek kijelölését az országos földbirtokrendező bizottság eszközli.

Ezzel az ítélettel elsőfokon eldőlt a régóta huzódó vagyonekobbzása per, amelynek ítélete mindjárt jogerőre is emelkedett, mivel sem Cziráky József gróf hitbizományi ügygondnok, illetve a képviselőtében eljáró Junker Pál dr. ügyvéd, sem az államkincstár nem szándékoznak az ítéletet megtámadni.

A felszabadult negyteded vagyonrészt Károlyi József gróf volt székesfehérvári főispánra száll, aki tudvalevően egyik forszírozója volt a Károlyi Mihály ellen megindult vagyonekobbzása akciónak. Több, mint negyvenezer hold prima földbirtokról, gyákról, fűrdővállalatokról, a budapesti mérhetetlen értékű, Egyetem-uccai Károlyi-palotáról és a kastélyok nagyszámú berendezéséről, meg csakédi ékszeréről lévén szó, Károlyi József grófnak is óriási vagyon jut a kezébe. A magyar államnak jutó vagyonból szegénysorsu, tehetséges diákok támogatására nagyszabású ösztöndíj-alapot létesítenek.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINK. NEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kladóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.

Szabadlábra helyezték Varjassy Lajos dr.-t.

A Timisoarai vádtanács nem látja indokoltnak a további fogvatartást. Gedeon Imre önként jelentkezett az aradi vizsgálóbírónál és tisztázta a bakkancsvásárlási ügyet.

Gedeon Imre rámutat a Juhos-ügy kulisszatitkaira.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) A nagy bűnpérré felüjt Varjassy-Juhosné-ügy a hetekig tartó vizsgálat során egyre kisebbé zsugorodott, amíg most, a timisoarai törvényszék vádtanácsa kimondotta, hogy nem látja indokoltnak a vizsgálati fogság további fenntartását és ezért úgy Varjassy Lajos dr. mint Juhos Gyuláné szabadlábrahelyezését rendelte el. Az Aradi Közlöny már Varjassy Lajos dr. letartóztatásakor is kifejezésre juttatta azt a meggyőződését, hogy az ellene emelt súlyosnak látszó vádak a vizsgálat folyamán előreláthatólag össze fognak roppanni. Előlegezett véleményünket most a timisoarai vádtanács igazolta azzal, hogy Varjassy dr. szabadlábra helyezését rendelte el.

A vádtanács határozata azonban nem jelenti egyelőre azt, hogy a meghurcolt Varjassy Lajost nyomban szabadlábra is helyezték, mert a timisoarai ügyészség felfolyamodást jelentett be a táblához a vádtanácsi döntés ellen és úgy Varjassyt, mint Juhosné-t a táblai döntésig továbbra is fogvatartották. A felebbezés a jövő hét elején, hétfőn, vagy kedden kerül az ítéletábra elé, amely a vizsgálati anyag jelentéktelenné zsugorodása folytán minden bizonnyal helybenhagyja a vádtanács határozatát és jogerőse teszi azt a döntést, amely Varjassyék szabadlábrahelyezését rendelte el.

Tisztázódott a bakkancsvásárlási ügy.

Ezzel kapcsolatosan írjuk meg, hogy Varjassy Lajos dr. ellen megindult tömeges feljelentések során — mint ismeretes — Pascu vizsgálóbíró többek között a Transsylvania aradi cipőgyár feljelentésének ügyében is kihallgatta az akkor Aradra hozott Varjassy Lajos dr.-t, aki azonban azt a vallomást tette, hogy a bakkancsvásárlást egyedül Gedeon Imre bonyolította le s önként a vételről csak utólag volt tudomása, Gedeon Imre hosszas külföldi tartózkodás után ma Aradra érkezett és itt megdöbbenéssel értesült arról, hogy a Transsylvania cipőgyár, — amely pedig szerinte még 300.000 lejrel tartozik neki s emiatt polgári keresetet is indított a gyár ellen — sikkasztás és hitelezési csalás címén feljelentést tett ellene. Miután az ügyet tisztázni kívánta, ma reggel önként jelentkezett Radu Pascu vizsgálóbírónál és kérte kihallgatását.

A kihallgatás során elmondotta Gedeon Imre, hogy rendes vételi ügyletet kötött a Transsylvania cipőgyárral, amikor a vállalat raktáron volt többszázpár bakkancsát váltók ellenében megvásárolta. A bakkancsok eladása nem sikerült, de mivel Gedeonnak sürgősen nagyobb összegre volt szüksége, a bakkancsokat elzálogosította. A vállalatnak utólag kifogása volt a dolgok ilyen fordulata ellen, azonban a kérdésben végül mégis megegyezés jött létre s ennek a gyár még kötelezte magát, hogy az elszámolás alkalmából Gedeon Imre-nek még járó 300.000 lejt megfizeti. Miután ez nem történt meg, Gedeon keresetet indított a Transsylvania cipőgyár ellen. Mikor aztán a feljelentések lavínája megindult Varjassy Lajos ellen, a cipőgyár is csatlakozott a feljelentekhez és a bakkancsvásárlást Varjassy-nak tulajdonítva, hitelezési csalás és sikkasztás címén tett feljelentést Varjassy és Gedeon ellen, aki most igazolta, hogy a cipőgyár legfeljebb polgári úton peresítheti a bakkancsok árából származó követelését, de az ügylet semmiesetre sem képezhet egy büntügyi eljárás indító okát és peranyagát.

Gedeon Imre vádol a Juhos-ügyben.

Munkatársunk a vizsgálóbíró előszobájában beszélgetett Gedeon Imrével, aki Varjassy dr. és ellene indított hajszáról, valamint a Juhos-ügy kulisszatitkairól az alábbi érdekes kijelentéseket tette:

— Nekem vajmi kevés szerepem volt a mesterségesen országos szenzációvá dagasztott ismert Juhos-ügyben. Ugyanis az akkori ügynök, Wesselowsky Ferenc a nyomozást

adósságok miatt el akarta adni a Juhos-birtokot 8 millió lejért. Ez az ár szinte nevétségesen csekély volt, mire én a magam iniciatívájából közbeléptem és a birtokot 14 millió lejért megvásároltam. A vételár összegére biztosíték fejében három millió lej értékű papírt helyeztem letétbe. Mindössze ez volt minden szerepem a Juhos-ügyben, de ezzel aztán az árva birtokát megmentettém attól, hogy ugyyszólván féláron elköttyavetyéljék, minthogy a nyolc millióból egyetlen lej sem maradt meg a rengeteg adósság kifizetése után.

— Az egyetlen bűnös a Juhos-ügyben — az én meggyőződésem szerint — mondotta hangsúlyozottan Gedeon Imre — dr. Schimmerling Armin timisoarai ügyvéd, aki meilék-vágányra akarta terelni az ügyet, mert Juhosné összeesett ügyeit ő intézte s nem tudom, nem az ő áldozata-e Müller Árpád is. Varjassy Lajos dr. igenis a kiskorú vagyonának megmentése érdekében tett és nem tett mást, mint a mit egy másik ügyvéd tett volna az ő helyében. A mi Conea gazdaságügyi-miniszteri vezérigazgató szerepét illeti, közelebbit mondani nem tudok. Az egyetlen ért támadások a vizsont csak annyit felelhetek, hogy még tanulak az időknek becsében az ügyben, amely egyes egyének hajszára volt, csupán, azért nem sikerült engem megzsarolniok. Juhos Gyulánét, aki az anyák mintaképe, legjobban csak úgy jellemezhetem, hogy a fogházban is éppugy, mint Varjassy dr. valósággal hőtesen viselkedik, törhetetlenül türi meg nem érdemelt sorsát és emberfeletti erővel küzd azért, hogy kisleánya vagyonát megmenthesse. Hítem az, hogy nagyon rövid idő fog eltelnj különben és az emberek látni fogják, hogy milyen igazságtalan hájsza indult meg ellenünk, azok részéről, akik nekünk csak hálával tartoznak.

— Az a vád, hogy Juhosné jószágigazgatójával viszonyt folytatott, nem igaz és csak özvegy gróf Bethlennének köszönhető, hogy ezek a hírek lábra kaptak, mert hiszen tudvalevő, hogy anya és leánya legutóbbi időkig hálalos ellenség voltak és csak most békültek ki. Egyébként épen most találkoztam dr. Simpson bucuresti-i egyetemi tanárral, aki Varjassy dr. védelmét vállalta s aki kijelentette, hogy Juhos Gyulánét és Varjassy Lajos dr.-t legkésőbb hétfőn egészen bizonyosan szabadlábra helyezik.

Ingyen küldjük
az
„ARADI KÖZLÖNY”-t
Julius 1-ig,
ha ma előfizet lapunkra.

Kettős rablóátadás Bucuresti mellett.
Bucurestiből jelentik: Ma éjjel 12 órakor 14 vásáros igyekezett szekereken a fővárosba. A Bolintin-uton, Bucuresti közelében, egy rablóbanda támadta meg a vásárosokat, akiknek egyrésze ellenállott, azonban a rablók kegyetlenül megkínózták és összeszurkálták őket s minden pénzüket elrabolták. Ezután egy autót állítottak meg és kirabolták a benne ülő utasokat, akiket súlyosan meg is sebesítettek. A sebesülteket a bucuresti-i Brancoveana kórházba szállították. Telefonértesítésre 100 csendőrt küldtek a helyszínre, ahol azonnal megkezdtek a nyomozást. Több gyanus egyént letartóztattak.

Kormányzózatok a kisebbségekhez.

Duca és Tatarescu nyilatkozata. — A külföld üdvözli Bratianut. Titulescu külügyminisztorsége.

(Az Aradi Közlöny, bucaresti-i tudósító-nak távirata.) Alig néhány napos csak az új kormány, a választásoknak pedig jóval előtte vagyunk, a politikai helyzet végleges realizálása érdekében azonban máris kollaborációs tárgyalásokat kezdett a kormánypárt a választások utáni időre. Mint a Cuvantul értesül, Bratianu kormányelnök az összes pártokhoz intézett felhívására eddig csak Iorga Miklóstól

kapott választ, aki kijelentette, hogy — mint a múltban — most is hajlandó megegyezésre jutni a liberálistákkal, azonban csakis abban az esetben, ha már ismert feltételeit elfogadják. A lap szerint Iorga a helyzet kialakulása érdekében a legüdvösebb megoldásnak tartja a pártközi megegyezést, azonban gátló körülménynek tartja egyes pártok agresszív magatartását, amiért aztán ez a terv minden valószínűség szerint továbbra is keresztülvihetetlen marad.

Duca külügyminiszter a kisebbségekről.

Az általános politikai helyzetről különben Bratianu kormányelnök után ma Duca külügyminiszter mondott nagy beszédet a liberálistáknak tegnap esti vacsoráján. Duca beszéde nagyrészt a kisebbségekhez intézte és olyan kijelentéseket tett, amelyek — szerinte — bizonyára nem fogják eltéveszteni hatásukat.

— A kormány programja teljesen annak a manifesztumnak az alapján áll, — mondotta többek között Duca külügyminiszter. — amelyet a lapok ma közöltek. A manifesztumot Bratianu Ionel írta alá és így természetesen, hogy az az egész pártra érvényes. Amit én mondhatok, az csak annyi, hogy külügyminiszteri minőségemben mindenképpen oda fogok hatni, hogy a választások alkalmával rendet és azoknak törvényes lefolytatását biztosítsam. De azonkívül biztosítanom kell az országnak a jó

és civilizált adminisztrációját is. A kisebbségekkel szemben nem kell külön nyilatkoznom, hiszen jól ismerik már érzéseimet még külügyminisztorségem idejéből. Továbbra is óhajtom, hogy a román és magyar nép testvéri együttműködésben éljen, mert úgy a román államnak, mint a kisebbségeknek érdeke az, hogy a köztük lévő differenciák végre teljesen eltűnjenek. Ha a kisebbségek részéről lojalitást tapasztalunk, úgy a román állam igyekezni fog mindenben könnyíteni a kisebbségek életét és biztosítani fogja számukra azokat a jogokat, amelyek a román népet is megilletik. Ezután kijelentette a külügyminiszter, hogy a reformcsoport és a liberálisok között a megegyezés elvben már megtörtént és még a mai napon elkészül a végleges lista is, amelyen már a reformcsoport politikusai is szerepelnek.

Tatarescu bizalmat kér a kisebbségektől.

Tatarescu belügyi államtitkár szintén nyilatkozott és kijelentéseiben kiegészítette minisztere programját. A belügyi államtitkár személye és magatartása ugyancsak ismert a kisebbségek előtt, hiszen Tatarescu volt az, aki a liberálisok legutóbbi kormányzásuk vége felé kisebbségi miniszternek szemeltek ki. Tatarescu jól ismeri a kisebbségek sérelmeit és kívánságait s különösen a magyarságnak csak fokozottabb reménye lehet azt illetőleg, hogy az államtitkár most már mindazt végrehajtja, amibe a kisebbségek érdekében legutóbbi államtitkársága idején belekezdett. Tatarescu különben a nagyfontosságú kisebbségi kérdésben a következő nyilatkozatot tette:

— Remélem, a kisebbségek ezuttal már valóban megértik az idők szavát ebben a súlyos belpolitikai helyzetben és tudni fogják, hogy miként kell cselekedniük. Hangsúlyozom ezuttal is, hogy a belpolitika még soha nem élt át ilyen nehéz, kritikus periódust, tehát

mozt az ország minden polgárának össze kell fogni, hogy a nyomasztó káoszról kiemelkedve az ebből eredő zavarokat elkerülhessük. Bővebben nem is kell nyilatkoznom most, miután kedden Kolozsvárra érkeztem s ott ismét alkalmam nyílik a magyarságot a sajtó útján informálni. Mindenesetre remélem, hogy a kisebbségek segíteni fognak a konszolidáció megteremtésében, hogy ezáltal közösen kifejleszthessük a közjó érdekében az országot. Ezért nyomatékosan fel kell hívnom az erdélyi kisebbségek figyelmét arra, hogy a lelkek egyesülése elsősorban államérdek, tehát érdekünk nekünk is, a magyarságnak is. Bizalmat kérek ezért magam iránt, anél is inkább, mert nagy munka várakozik rám, de ennek a munkának a gyümölcse ezuttal már nem maradhat el. Kormányzásunk hosszu lesz, bátran mondhatom ezt, tehát ennek folyamán elvárjuk a kisebbségeknek — a saját érdekükben is történő — legmesszebbmenő támogatását.

Külföldi üdvözlések Bratianunak.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójától.) Marinkovics jugoszláv külügyminiszter tegnap táviratot kapott, Bratianu Ionel miniszterelnöktől, aki közölte, hogy átvette a külügyminisztérium vezetését és örömeinek adott kifejezést, hogy a két ország együttműködésén és kapcsolatainak kimélyítésén közreműködhet. Ez az együttműködés a kisantant keretein belül a béke biztos záloga. Marinkovics válaszában köszönetet mondott a táviratért és a maga részéről is örömet fejez ki, hogy Bratianuval együttműködhet a román—jugoszláv szövetség megerősítésén.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) Bratianu Ionel külügyminiszter táviratot intézett Briandhoz, örömeinek adva kifejezést, hogy Franciaország és Románia baráti kapcsolatainak további fejlesztésén közreműködhet. Briand táviratában köszönetet mond Bratianu üdvözlétéért és személyes kapcsolataikra hivatkozva annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a közös érdekek által összekapcsolt két ország közös együttműködést fog kifejteni. Poincare miniszterelnök is táviratot in-

tézett Bratianuhoz, akinek jókívánatait fejezi ki az ország konszolidálásának további híréhez.

Titulescu külügyminisztorsége.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) Egy ma érkezett távirat jelenti, hogy Titulescu elfogadta Bratianu Ionel miniszterelnök által felajánlott külügyminiszteri tárcát. Az új külügyminiszter szerdán, vagy csütörtökön megérkezik Bucarestbe.

Az angol sajtó rendkívül kedvezően fogadja Titulescu külügyminisztorségét és a legalkalmasabbnak itéli arra, hogy az európai és balkáni mai külpolitikai nehézségei között a román külpolitikát vezesse. A Daily Telegraph magasztaló cikket ír és kifejti, hogy Titulescu személye garancia arra, hogy nem fogja egyetlen államnak a barátságát, vagy szövetségét keresni, ami a balkáni diplomatáknak szokott hibája, hanem az új külügyminiszter fenn fogja tartani a jó viszonyt Angliával, Franciaországgal és Olaszországgal. A lap kifejti Titulescu érdemeit a Románia iránti bizalom helyreállítása körül, elsősorban Románia há-

borus adósságainak rendezésénél folytatott londoni, párisi és newyorki tárgyalásain.

Szőlőbirtokosok!

Szőlőink s gyümölcsaink legnagyobb veszedelme a szőlómoly és rovarok legbiztosabb ellenszere az

Uraniagrün

Gyümölcsfáinkat egyszeri permetezéssel egy félórán belül megszabadíthatjuk összes hernyóitól. Kékkösdátban feloldva, 100 literhez 12-20 dkg. szükséges. Kapható minden hegyaljai községben s Aradon: 3077

ERDOS PALNAL, Szabadság-tér, DEUTSCH I.-nél színházzal szemben JAKUEOVITS-nál vilamos megálló.

Viszonteladónak nagy árendemény. Főlerakat: MARTICS Măderat.

Elutaztak Timisoarára az aradi érettségizők.

Ma reggel kezdődtek meg az érettségi vizsgák.

(Arad, június 25.) Az Aradi Közlöny számolt be arról a szomorú tényről, hogy az aradi érettségizők ezévbén Timisoarán kötelesek bacca-baureatusi vizsgát tenni. Diákok és szülők körében természetesen teljesen érthető megdöbbenést keltett a közoktatásügyi minisztérium utasítása, ami újabb handicapet jelent az aradi diákok számára. A még mostohább körülményekből származó kedvezőtlen kimenetel miatt igen sok érettségiző diák nem vizsgázik Timisoarán, hanem megvárja a szeptemberi pótló- és javító-érettségit, amely már Aradon lesz. A Timisoarára nekivágó aradi diákok csoportja a tegnapi napon elutazott Aradról és jelentkezett a Diaconovici lyceumban, ahol az érettségi bizottság a már leközölt összeállításban megalakulva, ma reggelre tüzte ki az érettségi vizsgálatok írásbeli részének megkezdését. Az összetett csoportokat a vizsgák befejezése gyors haladási tempó esetén is csak a hét végén, meg a jövő hét első napjaiban fejeződik be.

Elfogott aradi betörők.

Rengeteg lopott holmit talált az aradi rendőrség.

(Arad, június 25.) Az Aradi Közlöny mai számában jelentette, hogy Vancu György micalacai csendőrs-panasznok letartóztatta Hajós József és Kiss László rovottmultu csavargókat, akik alig egy hete szabadultak ki az aradi törvényszék fogházából és azóta számos bűncselekményt követtek el Aradon és a környéken. A letartóztatott betörők még tegnap beismerték, hogy kiszabadulásuk óta még két társukkal tizennyolc betörést követtek el. Megnevezték a szabadon lévő társaikat is, az egyik Hajek Miklós, aki Cservenka álnéven működött, a másik egy Klementi nevű szintén rovottmultu ember. A betörők vallomása alapján Nadaban és Bugariu aradi detektivek indították meg a nyomozást a bűntársak kézrekerítésére. Még a mai nap folyamán sikerült letartóztatni Cservenka-Hajek Miklóst, akinek lakásán házkutatást tartottak és nagymennyiségű betörésekből származó holmit találtak. A további nyomozás megállapította, hogy Klementi jelenleg katonai szolgálatot teljesít. Kiderült, hogy a betörők rengeteg lopott holmit Aradon értékesítettek. A nyomozás tovább folyik az orgazdák felkutatására.

— Nem fizetik ki a költségvetési fölöslegeket. Bucarestből jelentik: Bratianu Vintila pénzügyminiszter megerősítve elődjének, Popovics Mihálynak intézkedéseit, elrendelte, hogy a költségvetési feleslegből kiutalt, de még ki nem fizetett összegeket ne fizessék ki. Ugyancsak betiltotta a pénzügyminiszter a volt Averescu-kormány által vásárolt ingatlanok vételárának kifizetését is.

SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz reggeli előtt fél pohárral langyosan használva megisztatja a szervezetet a belekben képződő rothadásos anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felfrissíti a vérkeringést, megelőzi az érthelyesedés és az öregégi elváltozások kifejlődését. Kapható kis és nagy üvegben. Szétküldési hely: Igmándi keserűvíz Iórrásvállalat Komárom. Árjegyzék kérésre küldjük.

Visszahelyeztek állásába egy aradi bírót.

A timisoarai törvényszék jogosulatlanak mondotta ki Gregorovici dr. menesztését és kártérítést ítél számára.

(Arad, június 25.) Gregorovici István dr. jelenlegi aradi ügyvéd, aki — mint ismeretes — az Impérium átvétele után több éven keresztül az aradi járás köztisztviselőben álló főszolgabírája volt, nemrégiben a vármegyei közigazgatástól bírói pályára lépett át és az igazságügyminiszter az aradi törvényszékhez nevezte ki albirónak. Rövidesen azonban bizonyos differenciái támadtak Gregorovici dr.-nak, akit abban az időben, amikor éppen szabályszerűen bejelentett betegszabadságon volt, váratlanul a regátba helyezték át. Gregorovici dr. betegsége miatt nem foglalhatta el új állomáshelyét s az öt gátoló körülményről orvosi bizonyítványt terjesztett be a minisztériumba. Az igazságügyminiszter azonban ennek dacára, azon a címen, hogy Gregorovici nem foglalta el új állomáshelyét, állásáról lemondottnak tekintette és az aradi törvényszéken megüresedett bírói állásba mást nevezett ki.

Gregorovici dr. természetesen magára nézve sérelmesnek találta az igazságügyminisztérium döntését, amely ellen a timisoarai (temesvári) táblához, mint közigazgatási bírósághoz felfolyamodást nyújtott be s ebben hi-

vatali integrálását s egyben az igazságügyi kincstárral szemben 100.000 lej kártérítési összeg megítélését kérte. A timisoarai (temesvári) tábla először a múlt hó végén foglalkozott a felfolyamodással s a miniszteri elbocsátás jogosságának megállapítása végett a kinevezésre vonatkozó iratok beterjesztését kérte az igazságügyminisztériumtól. A kitűzött határidőn belül azonban az igazságügyminisztérium nem terjesztette be a kívánt iratokat, mire a timisoarai (temesvári) tábla, mint közigazgatási bíróság tegnapi tárgyalásán újból foglalkozott az ügygel, teljes egészében helytadott az elbocsátott bíró felfolyamodásának és Gregorovici István dr. törvényszéki bírói állásába visszahelyezte és számára a kért kártérítési összeget, valamint a még visszamenőleg járó fizetési különbözetet megítélte. Munkatársunk különben a kérdésben beszélgetést folytatott dr. Gregorovici-val, aki azonban kijelentette, hogy még nem bizonyos, vajjon ezek után elfogalme állását, miután egyelőre más tervei vannak, de kártérítési igényét, minthogy a jogosulatlan és indokolatlan elbocsátás következtében többrendbeli károsodás érte őt, a maga teljes egészében fenntartja és érvényesíti.

ki a győzelem. Vitte a remélt győzelem felé a bizakodó pesti fiukat.

SPORT

Rövid interjú két magyar sportnagysággal.

Máriássy Lajos dr. szövetségi kapitány és Orth György bíznak csapatjuk kettős sikerében.

(Arad, június 25.) A vonat lassan megállt, mint egy dohogó öreg — nagy munka után. A perron vásári zsibongásában egymás hangjára licitáltak az emberek s vad csörtetéssel rohamboltak a vonatot, a pesti gyorsat, mely ezúttal érdekes vendégeket hozott: a magyar footballistákat. Ismerős fejek bukkannak ki a kupé ablakán és a negyedórás állást kihasználva, le-leszállnak a sport primadonnáira. Rémay Jancsától aziránt érdeklődöm, ki a kísérő. Rámutat a mellé álló urra, aki rendkívül barátságosan mutatkozik be: dr. Máriássy Lajos. A legendás híri magyar szövetségi kapitánytól interjút kérek, csak párszavastól, mi a véleménye a turáról és annak kimenétéről. Dr. Máriássy Lajos közvetlen modorban a következő optimisztikus választ adta:

— Bizom csapatomban, amelyet az adott körülményekhez mérten igen jónak tartok. A játékosok kondíciója fitt és remélem, most is lendületes lesz. Ismerem és értékelem a timisoarai footballt, illetve a Kinizsit, de értékelem a mieink tudását is és hiszem, hogy győzünk Timisoarán. Ami az Aradon levő nemzeti válogatottat illeti, nem tudom pontosan, milyen csapat áll fel velünk szemben, de nagy a bizalmam, hogy itt is győzünk. Végeredményben, a csapat legutóbbi szereplése után ítélve, föltötte reményteljesen itélem meg a helyzetet és szilárd a hitem, hogy mindkét helyen csapatunk diadalt arat. A csatársort tekintve, bizonyára szép goalaránvokkal.

Közben a válogatott érkezésének hírére kisergett sportörök szűles gyűrűben ölelik körül a pestieket: leginkább Orthot, a híres tudású játékost. A szőke óriás azonban egy óvatlan pillanatban kioson a tömegeből és — kérésünkre — ő is erősen bizakodó nyilatkozatot tett a következőkben:

— Csapatunk, ha nem is játszott két hét óta, igen jó formában van. Nincs ugyan a legénység oly impozáns lendületben, mint a franciák ellen, de így is föltétlen győzelem, sőt kettős győzelem a tippem. Jók a timisoaraiak és bizonyára jók a nemzetiek is majd Aradon, de a 2:0-as timisoarai revansot kell vennünk.

(Dr. Máriássy Lajos és Orth György bizonyára tényekből merítik sugárzó bizakodásukat. Más-különbén aligha szabadna, a már jólismert Timisoara ellen is oly bizonyos siker a tipp. Holnap azonban elvállik Timisoarán, amiből aztán többé-kevésbé következtetni lehet, a szerdai aradi országközi válogatott mérkőzésre is.)

Beszélgetésünk ideje alatt odacsatolták a timisoarai gyorshoz a közvetlen pesti kocsiakat. Néhány pillanat múltán méltóságteljesen gördült

A magyar football reprezentánsait a curcieli halálállomáson a román sportélet több számottevő funkcionáriusa fogadta. Elsőnek dr. Lázár Cornel, a romániai sportszövetség nemzetközi előadója, a román szövetség, dr. Petric, a timisoarai szövetség és Ferdinánd György az aradi szövetség nevében üdvözölte a válogatott tagjait, valamint a kísérőket dr. Máriássy Lajos magyar szövetségi kapitányt, Erdélyi Ernőt, az MLSZ. Schwartz Vilmos, a PLSZ és megbízottjait, valamint Barna Sándor meneszt. Aradon pedig Juga Livius dr., a központi football szakosztály főtájkára fogadta meleg szavakkal a válogatott csapatot. Timisoarán is ünnepélyes fogadtatást készítettek elő a válogatott számára. A timisoarai szövetség itt is szónokkal üdvözölte a magyarokat, akik a Korona-szállóba szálltak. A szállóban a Timisoarai Nőegylet meghívást tolmácsolt jótékonycélu mulatságra a válogatott tagjainak. A vasárnapi mérkőzés után a csapat Buziásra megy, ahol szerda délig üdül. Délben indulnak Aradra a footballisták, ahova fél 4-kor érkeznek meg.

O Vasárnapi mérkőzések bírái. Az aradi bíróbizottság a vasárnapi mérkőzésekre a következő bírákat küldte ki: Gloria-CFR-pálya reggel 9 órakor AMTE—Gloria ifj. barátságos. Bíró: Husztig Ferenc. Délután 11 órakor Olympia—ATE szöv. díj mérk. Bíró: Szabolcsy János. Délután 3 órakor AMTE II.—Unirea I. barátságos. Bíró: Darázs István. Délután fél 5 órakor Olympia—ATE I. oszt. bajn. Bíró: Craznic Jenő. Határbírók: Matuz András és Vladovici Alex. ifj. Délután fél 7 órakor Gloria-CFR—AMTE I. oszt. bajn. Bíró: Fövényi István. Határbírók: Theodorescu ifj. és Csenka Gábor. AAC-pálya. Délután fél 7 órakor AAC—Hakoah I. oszt. bajn. Bíró: Tomi Livius. Határbírók: Sendoroff József és Harangozó István. Lupeni. Minerul—AC. Jul I. oszt. bajn. Bíró: Vatianu Titus. Simeria. Simeria CFR—CAMP. I. oszt. bajn. Bíró: Burdán Miklós. Sannicolaulmic. Wacker—Banatul díjmérk. Bíró: dr. Haasz. Tricolor—Vointa Vict. díjmérk. Bíró: Oravetz László.

O A Hella Sport Club tennisz pályáin e hó 29-től július 3-ig tartó nemzetközi tennisversenyt rendez, amelyre már eddig is számos nevezés érkezett. Részvételüket jelezték Bucuresti, Oradea, Cluj, Timisoara, Brasov, Lugoj és Simeria legjobb játékosain kívül Budapest és Jugoszlávia is, ahonnan sikerült a már tavaly nálunk látott játékosokon kívül több olyan jelentős versenyző részvételét megnyerni, akik eddig még aradi versenyen nem szerepeltek és így sportszempontról igen érdekes és nívós mérkőzésekre van kilátás.

O Magyar atlétikai bajnokságok. Budapestről jelentik: A mai bajnoki küzdelmek eredményei: Távolugrás: I. Balogh (MAFC)

701 cm.; 200 m. síkfutás: I. Hajdu (FTC); gelyvetés: I. Szepes (MAC) 60.80, orsz. rek.; rudugrás: I. Karlovics 375 cm.; 400 gát: I. Ferenczy (MAFC); 800 síkfutás: I. Majdics (MAFC); 5000 m. síkfutás: I. Grosz (MTK).

Sámson Jakab

uridivat szabósága

Angol szövetségkülönlegességek nagy raktára

Arad, új Neuman-ház, I. em. 1028

Művészet.

* A román Opera bucsuelőadása. A román Opera ma este a Parasztbecsületet, Mascagni remekművét adja, melynek szerzőjét egymagában is a zeneóriások sorába iktatta. Az emberi szenvedélynek ez a harsogó, tragikus himnusza méltó kerete lesz egy nagyszerű tenorista valódi bemutatkozásának. Niculescu a halhatatlan szerző vezénylete mellett csak a közelmúltban adta ezt a kiváló szerepét Mascagni intenciói szerint, a legnagyobb tetszést aratva. A többi szerepek is nagyszerű kezekben vannak. Az előadást Bobescu dirigálja. Az estet emlékeztetéssé fogja tenni az, hogy a Parasztbecsületet nagy szimfónikus hangverseny előzi meg. Massini, a kiváló szimfónikus dirigens, az Opera vezérigazgatója fogja vezényelni Beethoven gyönyörű, u. n. sorsszimfóniáját és Csajkowsky fenséges 1812. című ünnepi nyitányát. A közönségnek alkalma lesz végre igazi, hivatásos művészekből álló orchester konzertiális játékában gyönyörködni. Az érdeklődés óriási. Jegyek száma 12.

* A Nyugat június 26-iki számát Eber Ernő „Parasztors” című tanulmánya vezeti be, „H. G. Wells hitvallása” címen Görög Imre irt tanulmányt, Elek Artur pedig Zichy Mihály művészetét méltatja születése százéves fordulójára alkalmából. A szám szépirodalmi részében Laczkó Géza érdekes lírai novelláját találjuk (Salome Nyáradszeredán), továbbá Kassák Lajos önéletrajzának új, pompás humorú fejezeteit, Babits Mihály két szép Browning-verset fordított le, Terescsényi György és Kampis Lajos novellákat irtak. Külön érdekessége a számnak két nagytehetségű, fiatal magyar költő bemutatása: Alaksza Ambrus hét, Tamás Sári pedig tíz versével szerepel egyszerre. A kritikai rovatok közleményeiből kiválik Kassák Lajos kemény bírálata Wells Clissold-járól. Egyéb irodalmi, színházi, képzőművészeti és film-aktualitásokról Barta Lajos, Bohuniczky Szeff, Fenyő László, Fónagy Béla, Francois Gachot, Hevesy Iván, Kárpáti Aurél, Komlós Aladár és Kürti Pál számolnak be. A gazdag szám ára 50 lej. Negyedévi előfizetési díj 250 lej. Főbizományos: „Pallas” könyv- és lapterjesztő vállalat, Cluj. Kapható minden könyvkereskedésben.

* Biller Irén, Budapest legelső szubrett-primadonnája romániai körútjában két este lép fel az aradi nyári szinkörben. Szombaton, július 2-án a Bobherceg címszerepében, vasárnap, július 3-án a János vitéz címszerepében. Dacára a magas felléptidíjnak, amit a primadonna kap, az aradi színház csak premier árak mellett árusítja a jegyeket. A művésznő előbb nem jöhetett Aradra a cluji opera vendégszereplése miatt és jelenleg a körútból csak két szabad napja maradt, amikor is a két legjobb szerepét játssza el. Jegyek a két előadásra szerdától kezdve a téli színház pénztáránál válthatók.

* Nagy gyermekelőadás a téli színházban. Június 25—26, délután 4 órakor olcsó helyárrakkal, szombat délután Jancsi és Juliska tündérmese, vasárnap délután Tündér Ilona és Argyirus királyfi, tündérmese.

* Hétfőn este az Opera utolsó előadása-képen Puccini gyönyörű lírai daljátéka, a Bohémek kerül színre, a lehető legjobb szereposztásban. A kitűnő operagyűttes bucsuelőadása előreláthatóan zsufolt ház mellett, ünnepélyes keretek között fog lefolyni. Jegyek száma 14.

Jelöltek az aradi román pártok.

Vaitoianu tábornok aradmegyei utja. — A tábornok vasárnap este a prefektus kíséretében Bucurestibe utazik.

(Arad, június 25.) A választásokra való előkészületi időnek ma volt a legizgalmasabb napja Aradon. Ma ejtették meg a liberálisok is jelöléseiket. Délután három órától egész estig tanácskozott szigorúan zárt ajtók között az aradi tagozat permanens-bizottsága, amelynek döntését izgatott csoportok várták a klub előtt.

Ugyancsak ma állította össze a néppárt aradi tagozata is a kamarai jelölőívét, amit holnap nyújt be az aradi törvényszékhez. Szenátorokat egyáltalán nem jelöl a néppárt aradi csoportja. A kamarai jelölő-listák beadási határideje különben június 26-án jár le, a szenátori lista jelölési terminusa június 29-én, míg a községtanácsok szenátorjelölésének határideje július 3-án jár le. A választási agitáció tehát ennek következtében épen a holnapi vasárnapon lángolna fel előreláthatólag teljes erejével Aradon és az egész megyében, azonban ma a késő esti órákig még az volt a helyzet, hogy a kisebbségi-blokk egyetlen gyűlési engedélyt sem kapott a községekre. Tekintettel arra, hogy máthól kezdve Aradot autón csak engedélylyel lehet elhagyni, ez is zavarokat okozott és akadtak az agitációs körútra készülő politikusok között olyanok, akik nem tudtak ilyen engedélyt szerezni. A mai nap aradi politikai eseményei egyébként a következők:

A nemzeti parasztpárt és a szociáldemokraták benyújtották jelölő listáikat.

Ma délben 1 órakor két párt nyújtotta be aradmegyei jelölő-listáját az aradi törvényszéken. A listák benyújtása a választók nagy érdeklődése mellett az esküdtzéki teremben történt, ahol Barbur Sever dr. törvényszéki főelnök előtt irták alá a jelölő-listákat. Elsőnek a nemzeti-parasztpárt jelölő-listájának benyújtása került sorra. A nemzeti-parasztpártiak bizonyos ünnepélyességgel vonultak fel mintegy száz szavazót a listák aláírására. Mint már annak idején megírtuk, a nemzeti-parasztpárt aradmegyei kamarai listavezetője Pop-Csiós István, míg a többi jelöltek: dr. Hotoran Victor, Adam Miklós, dr. Borneas Iulian, Cozma Mihály, Pálfi Valentin, dr. Veliciu Emil, Chera János, Giurgiu János. Szenátusi jelöltek: Dr. Marsieu Iustin, Grosorean Iuliu és Teodorescu Constantin.

Ezután az országos szociáldemokratapárt aradmegyei listájának benyújtása következett, amely ugyancsak nagy érdeklődés mellett ment végbe. A szociáldemokrata lista jelöltjei: Fluera János, az országos szaktanács elnöke, Mayer József, az Arbeiter Zeitung főszerkesztője, Máty Sándor nyomdász, Negus János nyomdász, Babucz Lajos nyomdász, Kozsinek Sándor nyomdász, Brudet Ferenc a cluj vas- és fémmunkások szövetségének titkára, Halmagian Atanas nyomdász és Demian-Strengar Sava nyomdász.

A liberálisok ma este benyújtották jelöléseiket.

Az aradi liberális-párt permanens-bizottsága egész nap ülésezett és estére döntött a jelölések ügyében. A liberálisok kamarai listája a következőképpen fest: A Vaitoianu tábornok, szenátusi elnök, dr. Gróza János, Xeniu volt miniszter, Plesa I. tanító, dr. Iancu Ádám orvos, dr. Ursu János ügyvéd, Episcopescu N., Verisan Romulus, dr. Lázár ügyvéd. Szenátorjelöltek: dr. Demian Aurel, dr. Ciuhanda György szentszéki ülnök és Manolescu bucu-resti-i egyetemi tanár. A községi tanácsok szenátorának a párt dr. Ispravnic Sever ügyvédet jelölte. Este fél 7 órakor a vezetőség nagy tömeg ajánlóval átment a törvényszékre, ahol a listákat benyújtották. A liberális vezetők holnap folytatják agitációs körutjukat a megyében és meglátogatják Nadlac, Seitin,

Semiac, Pecica és más községeket. Öt órára visszatérnek Aradra és elbucsznak Vaitoianu tábornoktól, aki Georgescu János prefektus kíséretében Bucurestibe utazik.

Byrd elhalasztotta óceánrepülését.

A kedvezőtlen idő miatt történt a startelhalasztás. — Valószínűleg több napig nem indulhat Byrd.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)

A newyorki Radion Corporation of Amerika küldőkészülékén terjesztett hír szerint Byrd startja ma délelőtt 9 órára volt kitűzve (amerikai idő szerint). Byrd kísérője Lacoste pilóta, míg Noville repülőhadnagy mint szikratávírázó és mechanikus utazik a repülőgépen. Általános feltűnést keltett a repülőgép nagy-szerű felszerelése rádiókészülékkel, egyrészt közlések, másrészt mentőjelzések szempontjából. A hárommotoros Fokker-apparátuson két rádióküldő van és a készülék legmodernebb típusa világosan mutatja, hogy a repülésnek sportcélokon kívül tudományos jellege is van. Byrd pontos méréseket akar végezni a szél-erősség és a légáramlatok megállapítása végett. A rádiótelep főkészüléke 150 watt energia mellett 400—600 angol mérföldnyi küldősugárral rendelkezik, mely éjszaka lényegesen megnagyobbodik. A 690-es hullámhosszon automatikusan és állandóan a repülőjelzést — WTW — továbbítja, melyet csak akkor szakít meg, ha pozícióváltozás miatt hajókkal, vagy rádió-állomásokkal érintkezésbe lép. Ezenfelül a rádiótovábbító abban a helyzetben van, hogy szükség esetén a hatszáz méteres nemzetközi hajóhullámon az SOS vészjelet továbbítsa. A kitűnő szikratávírat berendezést kiegészíti egy kis csőtovábbító, mintegy harminc mérföldnyi sugárra, öt órára elegendő battriával. Ez a kis készülék úgy van megszerkesztve, hogy a repülőgép lezuhánása esetén automatikusan a repülőgépről leválik és csakis a vízzel való érintkezés után szünteti be működését, közben folytonosan az SOS vészjelet adva. A vállalkozás menedzsere, Vanamacker, az ismert arultráz tulajdonos, nagyarányu módon gondoskodott nemcsak a repülőgép technikai és tudományos

A néppárt is megejtette a jelöléseket.

Az aradi néppárt ma este megejtette jelölését a kamarai listára, amely a következők: Goldis László, dr. Moldovan Silviu, Marsieu Péter, Agatean Demeter, Montia Iustin, Mutiu Traian, dr. Stoinescu Sándor, dr. Miclea Sever. A párt szenátorokat nem jelölt, a kamarai listát pedig vasárnap nyújtja be a törvényszékhez.

felszereléséről, hanem nagy költséggel külön időjelzőszolgálatot is rendszeresített, amelyben amerikai és európai állomások is részt vesznek. Ugyancsak bőkezű biztosításokkal gondoskodott Byrd kísérőinek családjairól arra az esetre, ha katasztrófa következne be. A költségek ily módon mintegy 280 ezer dollárra tehetők. Ebből Byrd gépe maga 80.000 dollárba került. Feltűnőek ezek a számok annyiban, hogy a többi repülési vállalkozás sokkal kevesebbe került. Lindbergh gépe 18.000 dollárba, az ut 25.000 dollárba, Chamberlin repülőgépe 25.000 dollárba, az ut 50.000 dollárba került.

A kedvezőtlen időjárás miatt azonban Byrd újból elhalasztotta óceánrepülését, amelyet eredetileg ma reggel akart megkezdeni. A Roosevelt Fied repülőtéren összegyűlt tömeg hangosan méltatlankodott emiatt. Amikor az indulás elhalasztását kihirdették, több ezer automobilon robogtak el a repülőtérről az érdeklődők. Byrd startjának elhalasztása azért történt, mert a külön költséggel berendezett meteorológiai szolgálat új viharcentrumokat jelzett, amely a nyugati irányból szárguldoiban van az Óceán felé. Az Atlanti-tengeren levő hajókról érkező egybehangzó hírek azonban az időjárást olyan kedvezőtlennek tüntetik fel, hogy valószínűen Byrd utjának több napos elhalasztásával is számolni kell. A startra való elhatározás a tegnapi időjárás jelentéseken alapult. Kiderült azonban, hogy Byrd tegnap azért halasztotta el startját, mert az idő jobbra fordulását remélte, ez azonban nem következett be. A startra minden előkészületet megtettek. A gépet kitolták a start színhelyére és már ezrekre menő embertömeg gyűlt össze Long Island szigetén, akik Byrdet lelkes ovációban részesítették. A start elmaradására szétszórt a tömeg.

Minden magyarhoz!

Zavaros és végtelen tenger a politika, amelyen vészesen feltarajosodtak most a hullámok. Ezen a nyugtalan és bizonytalan óceánon hanyódik az erdélyi magyar kisebbség sajkája. Minden magyar ember féltő aggodalommal kíséri a pártszenvedélyek viharának kitétt kisebbségi létünk sorsát, mert hiszen mindnyájan a habokon hanyódo ladikban ülünk és egy a sorsunk. Ebben az általános zürzavarban és bizonytalanságban lelkesedve kutat a magyar szem a világító fényszó után, amely utat mutasson a part, a cél, a megnyugvás és boldogulás felé.

Az Aradi Közlöny messzelátzó világító tornya már több mint 40 esztendeje áll az események operenciás tengerében és négy évtized óta pontos, megbízható és kipróbált utmutatója a magyar léleknek, az elemek rettenetes viharától megtépett magyar életnek. És talán soha sem volt az erdélyi magyarságnak nagyobb szüksége biztató szóra, erőfeszítésre, kitartásra, lelkesítő buzdításra, mint a mai zavaros és sorsdöntő időkben, amikor árván, magunkra hagyva, tétován bolygunk idegen vizeken, ártó és ellenséges hullámtornyok között. Érti azt minden magyar ember, hogy most, most kell, életbevágóan kell az Aradi Közlöny, ez a negyven éves vigasztaló, utat mutató tanácsadó jóbarát. De érezzük mi is, hogy súlyos történelmi hivatást töltünk be az ezeréves hanyódo-vetődo magyar Ahasverus életében és megfeszítve minden erőnket, megacélczva idegeinket, sokszorozott energiával igyekszünk azon, hogy komoly, higgadt és

becsületos tanácsadói, legyünk népünknek és az Aradi Közlöny tisztán és élesen világítson a magyar kisebbségi sors nehéz és kanyargós útján.

Lelkes, becsületos, modernül szerkesztett és bő tartalmu lapot adunk az olvasó kezébe, magyar szívünk melegét, tehetségünk, képességeink legjavát és áldozatkészségünk maximumát helyezük kisebbségi hitünk oltárára és mindezekért cserébe csak azt kívánjuk, hogy olvasóink, előfizetőink szeressenek bennünket és ragaszkodjanak hozzánk, akik mindig az egyenes, az igaz magyar utat mutatjuk. Ki akarjuk bővíteni azt a hatalmas és illusztris tábort, amely az évtizedek folyamán körénk csoportosult és felhívunk minden igaz magyar embert, hogy e zivatáros időkben csatlakozzék az Aradi Közlöny lelkes és ragaszkodó táborához, mert a veszélyek és viharok korszakában jó együtt lenni azoknak, akik együvé tartoznak. Julius elsejével új előfizetési évnegyvedet nyitunk és talán soha olyan biztosan nem voltunk abban, hogy magyar testvéreink tömegesen fognak felzárkózni előfizetőink sorába, mint most. Az Aradi Közlöny tradícióiban fényes múltja, erős, meg nem alkuvó jelene és biztató távlatokba világító magyar jövője kétségtelemmé teszi, hogy ez alkalommal táborunk megkétszereződik és megduplázódik ezzel az a lelkes magyar erő is, amellyel eredményesebben küzdhetünk tovább a kisebbségi élet harcáiban.

Könyvritkaságok

és rézmetszetes munkák (latin, magyar, német és francia nyelvek) nagymennyiségben és olcsón

KERPEL-nél

H I R E K.

Julius

1.

Az új előfizetési negyed kezdetén arra kérjük vidéki előfizetőinket, hogy az „Aradi Közlöny“-ért való hátralékos tartozásukat, valamint az előfizetés megújítását a kiadóhivatalnak idejekorán befizeljék, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

— A közoktatásügyi minisztérium új államtitkára. Bucurestiből jelentik: Angheliescu közoktatásügyi miniszter előterjesztésére C. Kiritescu miniszteri vezérigazgatót adminisztratív államtitkárnak nevezték ki.

— Kik alkotják Aradváros átmeneti bizottságát. Ugy lehet, hogy már csak egyetlen napig tart a jelenlegi városi tanács működése, mert — mint hivatalos helyen tudják — hétfőn valószínűleg megérkezik Aradra az aradi városi tanácsot feloszlató dekrétum, amely egyszersmind az interimár bizottság tagjait is kinevezi. Az interimár bizottság tagjainak személyére nézve nagy találgatások folynak. Annyi már bizonyos, hogy 10 bizottsági tagot neveznek ki dr. Robu János elnökletével. Félhivatalos helyről nyert információink szerint a tíz tagból hat liberális, két nézeti-paraszt-párti és két magyar lesz. A magyar tagok egyike zsidó vallású lesz, hogy az aradi zsidóság is képviselést nyerjen a város vezetőségében.

— Dr. Lupu betegsége. Bucurestiből jelentik: Dr. Lupu állapota változatlan és a szobát még legalább két hétig nem hagyhatja el.

— Volt hadügyminiszterből udvari marsall. Bucurestiből jelentik: A lapok értesülései szerint Angheliescu tábornok, hadügyminiszter helyébe, az Averescu-kormány hadügyminiszterét, Mircescu tábornokot nevezik ki udvari marsallá.

— Briand felgyógyult. Párisból jelentik: Briand felgyógyult és vidéki birtokára utazott üdülés céljából.

— Nikolajevics nagyherceg súlyos beteg. Varsóból jelentik: Nikolajevics Nikolaj nagyherceg súlyos betegen fekszik choigni-i kastélyában. Betegágyához táviratilag hívták Wrangelt.

— Angel István dr. polgármester elleni vádak hivatalos megvillágitásban. Általános feltűnést keltettek azok a nyilvánosságra került vádak, amelyek az aradi városi tanács, illetve dr. Angel István polgármester ellen hangzóak. Különösen a vádak első pontja volt feltűnést keltező, amelyet már mi kommentárral is közöltünk s amely azt hozza fel bűnül dr. Angel ellen, hogy családjával magyarul beszél. Mint ismeretes, a vádak ügyében vizsgálat indult meg és Peter Julian belügyi vezérfelügyelő már megtette jelentését a vizsgálat eredményéről a belügyminisztériumnak. Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint, azt az amugy is tarthatatlan vádat, amely azzal foglalkozik, hogy dr. Angel otthon magyarul társalog, a vizsgálat gyermekesnek, komolytalannak és nevelésesnek találta és mint ilyen, egyáltalában nem is foglalkozott.

— Nyugalomba megy Budapest főkapitánya. Budapestről jelentik: Marinovics Jenő rendőrfőkapitány rövidesen nyugalomba vonul.

— A vámtarifa ellen. Pacurariu Brutus, az aradi kereskedelmi és iparkamara főtitkára, több napon keresztül a vidéken járt, hogy adatokat gyűjtson ahhoz a memorandumhoz, amelyet a kamara a vámtarifára vonatkozólag benyújt a kormánynak.

— Bezárták a constantai kaszinót. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter elrendelte, hogy a constantai kaszinót azonnal zárják be és a szerencsejátékokat az egész ország területén szigorúan betiltatja.

Románia új külpolitikai orientáció előtt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A bucuresti-i lapok nagy szenzációként közlik, hogy Románia új külpolitikai orientáció előtt áll. Az történt ugyanis, hogy Titulescu, akit immáron külügyminiszternek lehet tekinteni, mielőtt Bucurestibe utazna, Stresemannal fog beható tárgyalásokat folytatni. Másrészt pedig megbízható értesülések szerint Bratianu Vintila pénzügyminiszter nincs ellene egy esetleges német kölcsönnnek, ezért a német kölcsöntárgyalásokat feltétlenül tovább folytatják. A bucuresti-i lapok ezt a két jelentést úgy fogják fel, hogy Románia részéről egészen új külpolitikai orientáció készül Németország felé.

Napfogyatkozás lesz Péter-Pál napján.

Kora reggel Aradon is látható lesz a részleges napfogyatkozás.

(Arad, június 25.) Ritka látványban lesz része Európának szerdán, Péter-Pál napján, amikor is a Nap és a Föld közé kerül a Hold, még pedig oly módon, hogy Európa északi országaiban, nevezetesen Svédországban, Norvégiában és Angliában teljes napfogyatkozás lesz, nálunk Aradon pedig háromnegyed részben takarja majd el a Hold a Napot. Akik ebben a nem túlságosan gyakran megismétlődő természeti tűneményben gyönyörködni akarnak, azoknak bizony korán kell kelniük, mert a napfogyatkozás reggel öt óra tizenöt perckor kezdődik és hét óra tizenkét perckor ér véget.

Közben ép a féldélben, hat óra tizenegy perckor lesz a napfogyatkozás a legnagyobb mértékű, ekkor a Naptól csak egy kis sarlóformájú fényes szelvény látszik, Tudvalevő, hogy a napfogyatkozás az egyetlen lehetőség arra, hogy távcső nélkül is láthassuk a protuberanciákat, azokat a sokezer kilométer hosszúságú égő gáz és izzó lávakitöréseket, amelyek pillanatról-pillanatra megismétlődnek a Nap felszínén. Mintha azonban szabadszemmel még a megfogyatkozott napba sem tanácsos belesnézni, célszerű fekete szemüveget, vagy korrozott üvegen át figyelni a napkorong tűneményeit.

— Angel István dr. polgármester Georgescu prefektusnál. Angel István dr. polgármester ma megjelent az aradi prefekturán és a város vezetősége nevében üdvözölte Georgescu János prefektust hivatalbalépése alkalmából. A prefektus megköszönte a figyelmet.

— A megvádolt mérnök hivatali tisztviselő fejelemlye ügye. Részletesen beszámoltunk Siclován György, a városi mérnöki hivatal sulyos visszaélésekkel vádolt tisztviselője ügyéről. A vizsgálat a mai nappal befejeződött. Sperneac János vizsgálóbiztos ma befejezte Siclován György kihallgatását, aki előadta védekezését. Az iratokat most a permanens bizottsághoz terjesztik be, amely határoz arvonatkozólag, hogy átteszi-e az ügyet a fejelemlye bizottsághoz, vagy nem.

— Elkobozták Saljapin oroszországi birtokait. Moszkvából jelentik: A szovjetkormány elrendelte Saljapin egész birtokának elkobzását. A birtok Moszkva közelében fekszik.

— Házasság. Az aradi uritársaságok közismert tagjai: Székely Lajos, az Aradi Általános Takarékpénztár főtitkárja és Czukor Aranka, Czukor László aradi fakereskedő leánya, ma házasságot kötöttek. A fiatal házasság, akik Olaszországba utaztak nászútra, számosan keresték fel jókivánságaikkal.

Schesan Babi urhölgy Pancota és Ardeleanu Teodor jegyző Sicula, f. hó 25-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Eltűnt egy timisozrai diák. A piarista főgimnázium felsőbb osztályainak idei évvégi vizsgálatait bukási százalékon kívül az egyik diák érdekes eltűnése teszi nevezetessé. Vásárhelyi Imre volt bankigazgató, jelenleg kereskedelmi vállalkozó, István nevű 17 éves fia, ezelőtt hat nappal a piarista főgimnáziumban tett vizsgát. A vizsgálat nem a legjobban sikerült és valószínűleg sem a flut, sem szüleit nem elégitette ki. A vizsga után Vásárhelyi István hazatért, azonban édesatyjával való találkozás után elhagyta a szülői házat és azóta sem tért vissza. Vásárhelyi Imre bejelentette az esetet a rendőrségen is, azonban a feltűnés elkerülése végett nem tette közbírré fia eltűnését, hanem detektívet bízott meg a nyomozással. A megbízott tisztviselő nyomozni is kezdett Vásárhelyi István után, felkereste több timisozrai ismerősének lakását, sőt Buzlásra is kiment, ahol a fiúnak egyik barátja tartózkodik, azonban munkája sehogysem hozott eredményt. Miután állítólag a fiúnál nagyobb összeg pénz volt, nem látszik kizártnak az a feltevés, hogy valami közeli városba utazott és ott igyekszik felejtetni a nem sikerült vizsga szomorú eredményét mindaddig, amíg pénze tart.

— Katonai felülvizsgálat Aradon. Bucurestiből jelentik: A hadügyminiszter az 1923. évi katonai felülvizsgálatok során a VII. hadtest körzetén működő központi bizottság elnökévé Mironescu Gheorghe tábornok, hadosztályparancsnokot nevezte ki.

— Letartóztattak Bucurestiben egy csaló droguistasegédet. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i rendőrség tegnap letartóztatta Nicule Manole Paunescu volt droguistasegédet, aki Marin Radulescu bucuresti-i kereskedővel összejárva, több gyógyszerészti és droguistától nagyobb mennyiségű gyógy- és vegyszereket csalt ki bizományi elárulás végett, amelyeket aztán ketten eladtak és a pénzzel nem számoltak el. A kicsalt és eladott áruk értéke meghaladja a másfélmillió lejt.

— Aradi pénzintézetek nyári hivatalos órái. Alólirott aradi pénzintézetek ezúton is közlik t. ügyfeleikkel, hogy pénztáraikat folyó évi július hó 1-től szeptember 1-ig csak délelőtt fél 9 órától déli 1 óráig tartják nyitva. Aradi Általános Takarékpénztár rt., Arad—Csanádi Gazdasági Takarékpénztár rt., Aradi Ipar- és Népbank, Aradi Központi Takarékpénztár rt., Aradi Polgári Takarékpénztár rt., Aradmegyei Takarékpénztár, Banca Marmorosch, Blank & Co. Sucursala Arad, Banca Romaneasca S. A. Sucursala Arad, Egyesült Bank rt., Erdélyi Hitelbank rt., Erdélyi Bank és Takarékpénztár rt. aradi fiókja, Mediascher Bank A. G. Filiale Arad, Temesi Agrár Takarékpénztár aradi fiókja.

— Makacs székrekedés, vastagbél katarus, vértorlódás, puffadás, aranyeres csomók, csipőfájás eseteinél a természetes „Ferenc József” keserűviz, reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve, rendkívül becses háziszser. Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a Ferenc József viz még ingerlékeny belső betegknél is fájdalom nélkül hat. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Halál egy foghuzásból. Budapestről jelentik: Még emlékezetes az emberek előtt Moravcsik Ernő, a világhírű ideggyógyász tragikus halála, amely egy foghuzás következtében támadt vérméregzésből állott elő. A tragédia most megismétlődött, egy ismert budapesti fogorvos, dr. Göllner Aladárral, akit egy foghuzás szintén megfosztott életétől. Göllner dr. Takács István dr. fogorvosnál fogat huzatott, amiből vérméregzés állott elő. Amikor észrevették a bajt, egy budapesti klinikán kezelés alá vették, azonban hiába, a vérméregzés elhatalmasodott és végül Göllner dr. tegnap este meghalt.

Aradon először: SZÖKE SZAKÁL.

Tennisz ütők rendkívül le- szállított árban HEGEDŰS-CÉGNÉL ARADON.

— Öngyilkos lett egy aradmegyei kereskedő özvegye. Jelezték ma az aradi ügyészségen, hogy Lieber Elza 63 éves bokszei kereskedő özvegye öngyilkosságot szándékolt felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már kiszenvédett. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— **Érdekes újítás a vasutakon.** (Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A vasutügyi államtitkárság ma rendeletet adott ki, hogy július 1-től kezdődőleg az utasok előzetes bejelentés mellett magán a vonaton is átmenhetnek magasabb kocsiosztályba, ha a megfelelő jegykülönbözetet és 40 lej taxát megfizetik. Idegenek, akik külföldről jönnek, minden előzetes bejelentés nélkül részesülnek ebben a kedvezményben. Belföldi utasok ellenben, ha ilyenirányú szándékukat a kalauznál előzetesen be nem jelentik, megfelelő büntetésben részesülnek.

Dramát sok ember írt, de poloskát LOVAS egyedül írt Arad, Str. OITUZ (Illés-uca) 111.

— Slazenger, Mass és Hammer teniszjátékosok, Slazenger és Dünlop teniszlabdák gyártárban Emil Maidtnál Arad.

— **Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja** értesíti tagjait, hogy azok a tagok, akik már másodéve tagjai a csoportnak, 12 ezer lej temetkezési segélyre jogosultak. Az utolsó esedékes szelvény a 102. számú. Az igazgatóság.

— **A békéscsabai fű felső kereskedelmi iskolába** a beiratások f. évi június hó 30. és július hó 1., 2. és 4. napjain lesznek.

Mozi.

xx Egy nagyvilági hölgy című társadalmi drámát Pola Negrivel a főszerepben ma, vasárnap utóljára vetíti az aradi Apolló mozgószínház.

xx Kettős műsor az aradi Apollóban. Blasco Ibanez hatalmas regénye „Kristálytata, ha megdagad” az aradi Apolló mozgószínházban kerül vetítésre. Ugyanekkor vetítésre kerül Harry Liedtke és Korda Mária legújabb filmjüdonságát „Önagsága nem akar gyereket.” A kettős műsor iránt nagy az érdeklődés.

Az aradi APOLLOBAN
ma, vasárnap utóljára

POLA NEGRIVEL
EGY NAGYVILÁGI HÖLGY.

Az előadások 5, 6, 7, 8 és 9/10 órákor kezdődnek

xx Jön Conrad Veidttel a Florenzi hegedűs legközelebb a Marosparti mozgószínházban.

xx A világ legújabb eseményeit minden előadás előtt vetíti az aradi Apolló mozgószínház filmzsumója.

Hétfőtől kettős műsor az APOLLOBAN.

Kristály tatak, ha megdagad.

Blasco Ibanez világhírű regénye nyomán és reoprizkánt **HARRY LIEDTKE és KORDA MARIÁVAL**

Önagsága nem akar gyereket

Az előadások 5, 7 és 9/10-kor kezdődnek.

xx Akik a szülőiket szégyellik ma a Marosparti mozgószínházban. Az ő fia, vagy akik a szülőiket szégyellik címen egy hatalmas filmszenzáció van ma és holnap még msoron. Az események az Amerikába bevándorolt zsidónegyedben játszódnak le. A főszerepet Schildkraut Rudolf játssza, aki ferőmenáltis ánakítást nyújt az önfeláldozó, szegény apa szerepében. Minden keservesen, megkeresett pénzét, feláldozza egyik fiára, aki, amikor eléri célját és ügyvéd lesz, akkor, hogy rangjához illő feleséget kapjon, még attól sem riad vissza, hogy szüleit és családját megtagadja.

Csak emberöléssel vádolják Grozavescunét.

Módosult az ügyész vádja. — A meggyilkolt énekes édesanyja a bűnös feleség ellen. — Az elmeszakértők is vádolják a bűnös asszonyt.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójától.)

Nagy érdeklődés mellett folyik Grozavescuné bűnperének tárgyalása. A tárgyalóterem naponta zsúfolva van hallgatósággal, amely lélegzetvisszafojtva lesi az érdekes jeleneteket. Ma újra kihallgatták az asszony édesatyját, aki elmondotta, hogy Grozavescu egy ízben panaszkodott, hogy nem tud leányával megférni, mire azt tanácsolta, váljanak el. Ezután Neumann operaénekest hallgatták ki, aki kijelentette, hogy Grozavescunét csak jót tud mondani. Grozavescu is mondotta neki, hogy a felesége féltékeny, sőt az asszony, egy alkalommal azt kérdezte tőle:

— Mit gondolt Ön, ha én a férjemet féltékenységből agyonlőném, ugy-e az osztrák törvények szerint nem törtenne semmi bajom?

A vádlott tagadja ezt a kérdést, majd sor kerül Lauterstein színházi ügynök vallomására, aki súlyos vallomást tesz az asszony ellen. Grozavescu panaszkodott neki több ízben, hogy felesége semmi szabadidőt nem engedélyez neki, úgy, hogy állandóan otthon kell lennie. Biztos abban, hogy felesége vagy őt, vagy mindkettőjüket agyon fogja löni. Elmondotta a tanu, hogy igyekezett Grozavescunét befolyásolni és hivatkozott az asszony izgott állapotára. A Berlinbe való utazás előtt Grozavescuné felhívta őt telefonon és azt mondotta neki:

— Ha nem visz el magával Berlinbe, akkor szó nélkül lelövöm.

A vádlott erre felpattan és kijelenti, hogy ez a vallomás hazugság. Az elnök kérdést intéz a tanuhoz, miért nem mondotta ezt meg a vizsgálóbíróknak. Végül megesketik a tanut. Utána Bürger Alice énekesnőt hallgatja ki a bíróság, aki azt vallja, hogy néhány nappal a tárgyalás előtt beszélt Lautersteinnel, aki kijelentette neki, hogy alaposan be fogja mártani Grozavescunét. Lauterstein pattan ekkor fel és hevesen kiáltja:

— Tessék vádat emelni ellenem hamis tanuvallomás miatt!

A tárgyalás ezután menete Lauterstein állítólagos kijelentése körül forog. A tanuvallomások ellentmondanak egymásnak, mire az elnök kijelenti, hogy az ügyet átadja a vizsgálóbíróknak, aki vizsgálatot indít az ügynök ellen hamis tanuvallomás gyanúja miatt. Lauterstein ennek dacára megmarad vallomása mellett.

Grozavescu Olga újbóli kihallgatásakor kijelenti, hogy egy ízben az asszony arcul ütötte férjét, aki erre aztán megverte. A vádlott ismét becsüsmélni kezdi a meggyilkoltat, mire az elnök rászól:

— Ön igazán semmi jót nem hagy a halotton!

A közönség zajos helyesléssel fogadja az elnök kijelentését, amely után Grozavescu Traian édesanyját hallgatták ki. Zokogva jön be a terembe és hosszú ideig tart, amíg anynyira megnyugszik, hogy vallani tud. Halott fiáról a legjobbat mondja, kijelenti, hogy indulatos volt ugyan, de hamarosan ismét megbékült. Menye sohasem panaszkodott neki arról, hogy férje megütötte volna.

Ezután az elmeorvosokat hallgatták ki. Az első szakvélemény kifejti, hogy a vádlott nem szenved olyan nagymértékű féltékenységekben, amely elmebajnak volna nevezhető. Tagadón válaszolnak arra a kérdésre is, hogy az asszony a tett elkövetésekor meg lett volna zavarodva. A tett elkövetése után a vádlott magatartása, az a tény, hogy saját magával is végezni akart, mutatja azt, hogy tudatában volt bűnösségének. Tény, hogy a vádlott rendkívül ingerlékeny és ingerlékenységét még fokozta az, hogy második gyermeke halva született, de még inkább az a körülmény, hogy sem utazhatott Berlinbe a férjével. Kétségtelen, hogy sokat szenvedett a házasságban, ami előmozdította benne a hajlamot a cselekményre, anélkül azonban, hogy patológiai értelemben elmezavarról lehetne beszélni. E véleményhez a másik orvosszakértő is csatlakozott. Az ügyész ekkor kijelenti, hogy jöhet a vád gyilkosságra szól, ő mégis emberölés címen emel vádat. A vádlott vallomása szerint az emberölésnek előfeltétele fennforog, amennyiben a vádlott mondja, hogy az esetről nem tud és tagadja a gonosz szándékot. A védő erre kijelentette, hogy csupán előre megfontolt gyilkosságról lehet szó a vád alapján, vagy pedig olyan elmezavarról, amely azt kizárja. A törvényszék ez ügyben visszavonult határozathozatalra.

Lábizzadás ellen Anosmin
kapható. ROZSNYAY gyógytár, Arad.

— Öngyilkos aradi biztosítási tisztviselő. Emerich Gusztáv, a Belga—Romana biztosító-társaság ügynöke, ma Aradulnoul (Ujaradon) mellbelötte magát és súlyos sérüléseket szenvedett. Öngyilkosságának oka állítólag az, hogy 4—5000 lejt sikkasztott, amire az intézet rájött. Emerich Gusztávot beszállították az aradulnoul (ujaradi) szanatóriumba.

AZ AMERIKAI

„REMINGTON” írógépgyár főképviselete

ARAD városa

és hozzátartozó nagyobb körzet részére átadó!

Erre a célra tekintetbe jöhet:

- egy szakmabeli cég, mint főképviseelő,
- egy szakmánküvüli cég, vagy egyén, aki középmenyiségű tőkével rendelkezik és a főképviselet megszervezésére alkalmas

Sürgős ajánlatok pontos személyi és egyéb körülmények megjelölésével a köv. címre küldendők:

Remington Írógépek Központi Lerakata
Bánát, Erdély és Bukovina részére
TIMISOARA, Bulev. Regele Ferdinand No. 9.

KÖZGAZDASÁG.

A magyar Alföldön már aratják a rozst.

Romániában az ideai termés gyengébb lesz, mint a tavalyi.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítása.)
A magyar fővárosba már jelentés érkezett arról, hogy a rozs és az őszi árpa aratása az ország egyes vidékein megkezdődött, sőt már próbacseplések eredményét közölték a budapesti gabonakereskedőkkel. A rozs és az árpa aratása inkább az ország déli megyéiben indult meg, egyelőre elszigetelten; Cegléd és Csongrád vidékéről ma mindenesetre azt jelentették a gabonakereskedők ügyfelei, hogy a rozs aratása megindult és a próbacseplések az ideai rozs minőségének javulását igazolják. Az utolsó hetekben tapasztalt kedvező időjárás a rozs minőségét is megjavította. Az árpánál a próbacseplések a tavalyinál jobb eredményt hoztak. Ez mind az ország déli vidékére vonatkozik, mert az északi megyékben még nem indult meg sem a rozs, sem az őszi árpa aratása. Itt még néhány napig várni kell az itélettel.

De nemcsak az Alföldről szólnak a jelentések a terméskilátások kedvező fordulatáról, hanem az utolsó időben javult a termés Romániában, Jugoszláviában, Németországban és Olaszországban, egyszóval a közép-európai államokból csupa kedvező termésjelentés érkezik. Magyarországon a várható eredményre nézve már megindultak a kombinációk; a budapesti gabonakereskedelemben a vidék jelentéseire támaszkodva, nyolc mázsás átlagot vár. Tekintettel arra, hogy a bevetett terület 2.5 millió holdra becsülhető, ennél fogva az ideai termésbecslés számítása szerint 20 millió mázsá lenne.

Zürichben 3.10'50 a lej.

Helyi valutaárak. (Június hó 25.)

Kifizetések: Berlin 40.20, Amsterdam 67.90, Newyork 169, London 823, Páris 6.65, Milánó 9.94, Prága 5.02, Budapest 29.55, Zágráb 2.98, Bécs 23.85, Zürich 32.60. — **Áru:** Márka 40, dollár 168, angol font 815, francia frank 6.70, olasz líra 9.80, cseh korona 5, pengő 29.50, dinár 2.90, osztrák schilling 23.70, svájci frank 32. — **Pénz:** Márka 39, dollár 167, angol font 805, francia frank 6.40, olasz líra 9.50, cseh korona 4.90, pengő 29.20, dinár 2.80, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31. — **Irányzat:** lanyha.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Június hó 25.)

Kifizetések: Páris 6.60, Berlin 39.95, London 818, Newyork 167.25, Milánó 9.80, Zürich 32.50, Bécs 23.70, Prága 5. — **Valuták:** Napoleon 670, német márka 40, leva 1.22, török líra 0.87, angolfont 814, francia frank 6.73, svájci frank 33, olasz líra 9.45, drachma 2.20, dinár 3.02, dollár 167, lengyel zloty 19.25, osztrák schilling 24.50, pengő 29.75, cseh kor. 5.10.

Zürichi tőzsdenyitás. (Június hó 25.)

Berlin 123.12, Amsterdam 208.15, Newyork 519.62.50, London 2522.75, Páris 20.44.50, Milánó 30.13.75, Prága 15.40, Budapest 90.60, Belgrád 9.13.50, **Bucuresti 3.11**, Varsó 58, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdezárlat. (Június hó 25.)

Berlin 123.12.50, Amsterdam 208.18, Newyork 519.68, London 2523.87.50, Páris 20.35, Milánó 30.12.50, Prága 15.40, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, **Bucuresti 3.10.50**, Varsó 58, Bécs 73.11.50.

(—) Kitérő eredményeket értek el a Nasicai vállalatok. Az Ofa részvényei mellett az egyes tőzsdéken különösen a Nasicai papírpaj tarthatnak számot a fapiac különös érdeklődésére. Ez az érdeklődés most kétszeresen indokolt, mert a Nasicai svájci holdingjának a monarchia volt államaiban levő vállalatai most publikálják mérlegeiket. A Nasicai helyzetéről és várható osztalékairól egyébként a következő érdekes értesüléseket sikerült beszereznünk:

— A Nasicai magyar, jugoszláv, román és cseh vállalatának mérlegei már teljesen készen vannak. A különálló vállalatok egy része már meg is tartotta a közgyűlést, más része

Mindenesetre tisztázódni fog a helyzet hétfőn. Ekkor jelenik meg ugyanis a földművelésügyi minisztérium első hivatalos és számszerű becslése az ideai terméshozamról.

Nálunk egyelőre csak tájékoztatások jelentek meg s ezek szerint az ideai termés közepes lesz, a tavalyi jobb volt. Ennek az az oka, hogy a termésben rovar pusztított. A kárt helyenként most állapítják meg. Általában, hogy a terméskilátások javulhassanak, eső nélküli hűvösebb időjárásra volna szükség. Az őszi árpaparítás már megkezdődött, a buza is elég érett és ha Péter és Pál napján nem is, de néhány napra rá az aratást megkezdhetik.

A tengeri termés elég szépnek mutatkozik, nagy baj az, hogy a sok eső miatt nem lehet kapálni. A szőlőtermés igen gyenge, ugyanígy, hogy a bor ára nagyon meg fog drágulni. Ma már a hegyalján egy liter bor ötven lejbe kerül.

Az új buzában történt kétésekre vonatkozólag a terménypiacon azt az információt kaptuk, hogy már történtek kétések, 7 lejes árban, azonban ez az ár a mai viszonyok mellett nem konvenial. A 7 lejes buza nem exportképes, mert a még ehhez járuló horribilis szállítási költségek, továbbá adó, vám- és bélyegilletékek mellett a buza külföldre ilyen ár mellett nem szállítható. Miután pedig a külföldről is általában jó buzatermést jeleznek, így tehát az ottani piacokon a buza árának emelkedése nem várható, szükségszerűen itt esnie kell az új buza árának.

pedig rövidesen meg fogja tartani. A Nasicai vállalatok által produkált mérlegek kivétel nélkül mind kedvezőbbek az előző évi mérlegeknél s ez magától értetődően előnyösen fogja befolyásolni a társaság által fizetendő dividendát. A Zürichben székelő holding októberben tartja közgyűlését és ezen a közgyűlésen előreláthatóan a múlt évi dividendát jelentékenyen fel fogják emelni. Az 1925-ös üzletévre mint tudjuk 5 és fél svájci frank osztalékot fizetett a zürichi Unio, míg az ezidei osztalékbecslések szerint 1026-ra 7 svájci frankot fog fizetni a Nasicai részvényenként.

— A Nasicai összes vállalatai által elért jó eredményeknek a faüzlet általános fellendülése adja meg a természetes magyarázatát. A faüzlet az elmúlt évben kiváló konjunkturának örvendett és az emelkedő forgalom mellett az árak is tetemes advanceot tettek. Meglepően nagy kereslet mutatkozott a parkettfűrész iránt, amit természetesen az érdekelt országokban csaknem kivétel-nélkül fellendült építkezési konjunktúra idézett elő. Bükfaanyagban szintén jelentékeny kereslet volt tapasztalható és ugyanez mondható a puhafáról, melyben nagy forgalom volt észlelhető emelkedő árak mellett. A puhafa nagy kereslete révén főként a Nasicai romániai vállalata, a Lomasi Erdőipar csinált nagy üzleteket. A legutóbb megvásárolt zavidovici faérdekeltség forgalma a Nasicai égisze alatt megsokszorozódott. A Nasicai jugoszláv vállalata kitűnő üzleteket csinált a lefolyt évben a taninnal, mely igen nagy keresletnek örvendett és ára is jelentékenyen emelkedett.

— Eladott aradi ingatlanok. Obendorfer József és neje eladták a Purgly Lajosné-ucca 137. számú házat 80.000 lejért Takács Péter és nejének. — Neteu János eladta az Óvartér 3. számú házat 800.000 lejért „Irtex” textilpar vállalatnak. — Ravasz József és neje eladták a Zimándi-dűllőben 180 négyszögletes telket 57.500 lejért Kurucz Ferenc és nejének. — Zsiván Miklós és neje eladták az Illés-ucca 104. számú házat 20.000 lejért Fillmon Demeternek. — Messer Jetti eladta a Str. Alexandru Gavra 16. számú házat 140.000 lejért Messer Miksának. — Oppenheimer Rudolf eladta a Str. Consistoriului 33. házat 1 és fél millió lejért az Aradi Iparosok Hittársulatának. — Kubát Paulina eladta a Str. Rahovei 98. számú 140 négyszögletes telkét 15.000 lejért Demian Illés és nejének. — Vasii Sabin és neje eladták egyharmad részt az Orczy-ucca 35. számú házból 100.000 lejért Markovits Pálnak.

ERZSÉBET MOZGÓ

Ma, vasárnap d. u. 3, ½, 6, ¾ és 10-kor

Aradon premier, A motormenyasszonya.

James Cox világhírű regénye filmen.

A filmszezon legremekesebb alkotása.

Főszerepben: Lee Perry, Hans Mierendorf és Angelo Ferrari.

Holnap, hétfőn d. u. ½7 és este ½10-kor utójjára

A motormenyasszonya.

Keddtől: PATT és PATACHON.

Az esti előadások a kollektív kertben tartatnak meg.

Most kezdődik!

Pillanattelvételek az általános, hangos választási izgalmakról. — Hogyan indult meg Aradon az igazi választási harc.

(Arad, június 25.) Ami eddig történt: holmi nyilatkozatok, ingujfelgyűrűk, vidéki körutak és egyéb készülődések a választásokra, az mind semmi. Az igazi most kezdődik. Sőt. Már ma meg is kezdődött.

Az aradi rendőrségen tegnap megkezdtek az autók felülvizsgálását. A pompás kocsikat beteretelték az udvarra és elkezdtek vizsgálni. Hosszadalmas dolog ez, komplikált masinéria egy ilyen autó, természetesen, hogy napok teljen bele, míg mindegyikkel végeznek. Elvégre nem lehet megengedni, hogy manapság esetleg rossz autókra tegyék kockára a polgárok életüket. Természetes tehát, hogy ma is egy csomó gépkocsi várja a rendőrprefektúrán az egészségi bizonyítványt és széles véletlen csaláji játékaik tulajdonítható bizonyára az, hogy a rendőrség udvarán sok olyan gépkocsi is maradt, amely képviselőjelöltek és pártemberek tulajdona. Nemzeti-parasztpártiaké, magyaroké, németeké.

Na, lett is futkosás erre és a rossz nyelvek mindjárt a választással hozták összefüggésbe a dolgot. Már-már sikerült néhány gépkocsit kiszabadítani, amikor megjelent ama bizonyos felsőbb rendelet, amely szerint csak autorizációval lehet autón Aradot elhagyni.

— Gyerünk engedélyért! — adták a jelzőt a választási körútra készülők.

Hát persze, ez nem megy valami könnyen. Így aztán megtörtént az is például, hogy Pop-Csicsó Istvánnak még ma este 7 órakor sem volt meg az autorizációja. Az ősz pártvezér szaladgált jobbra-balra, de nem lehetett sehol felelős embert találni. Közben találkozott a magyar, meg a német vezetőkkel. Ők is szaladgáltak. A gyűlési engedélyeket szereték volna megszerezni a holnapi aradi, meg a vidéki gyűlésekre. Pop-Csicsót és kíséretét azonban ez sem vigasztalta meg, mivel nekik sem volt még egy gyűlési engedélyük sem a vidékre. A két csoport köszöntötte egymást, aztán ment mindenki a maga útján tovább. A nemzeti-parasztpárt vezére felment a liberális klubba is, hogy keressen valakit aki kiállítja az autoengedélyt. Ott megéjenezték és megnyugtatták, hogy rögtön el lesz intézve. A volt miniszter erre visszament a prefektúrára és elhatározta, hogy inkább ott vacsorázik meg az előszobában, de az autoengedélyt nem hagyja. Hát 8 óra felé meg is kapta. Sőt a népgyűlési engedélyeket is megkapta.

A kisebbségiek még akkor sem tudtak semmit. Egyelőre még az autók is a rendőrségen vannak, se autorizáció, se gyűlésengedély, se Aradra, se máshova. Sétálnak egyik hatóságtól a másikig. És ez egészséges is. Megnyugtató az idegekre az ilyen esti járkálás, amikor már nincsen olyan nagyon meleg. És ugyebár: ez is valami.

... Megkezdődtek az igazi választási előcsatározások.

Viszont minden jó, ha a vége jó: este 10-re minden el volt intézve, kibékítettek mindenkit: magyart, román, németet egyaránt. A sok izgalom így legalább szép eredményt produkált.

Sanatorium „WESTEND“

(PURKERSDORF bei WIEN.)

Dirigierende Chefarzt: Dr. K. FEILER, ehemalig. Chefarzt des Sanatorium Judendorf bei Graz, Dr. M. BERLINER.

Privatklinik für Innere, Stoffwechsel — Nerven — Krankheiten. Spezialität: Mast — Diät — u. Entfettungskuren. — Eigenes Stoffwechsellaboratorium — Herzstation: Aller Komfort. — Eigene Autobuslinie Wien Stadt — Sanatorium. — **Mässige Preise.**

Utólérhetetlen versenyárak, **RECORD** divatáruházban Str. Eminescu (Deák F.-u) 15.

RUDOLF SCHILDKRAUT-tal a főszerepben: Ma és holnap Akik a szülőiket szégyelik. „MONOPOL FILM-CENTRALA TIMIȘOARA” a Marosparti mozgóban.

LEGUJABB.

Letartóztatták Blaskovits kanonokot.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A Viitorul ma esti kiadásában azt a szenzációs híradást közli, hogy Blaskovics Ferenc kanonokot, a kisebbségi lista bánati szenátorjelöltjét, ma Vingán letartóztatták, mert állítólag Erdély autonómiájáért agitált volna. Hozzáteszi a lap,

hogy Blaskovics elfogatása után a hatóságok előtt kijelentette, hogy semminemű államellenes dolgot nem követett el, csupán a kisebbségi blokk érdekében agitált. Bucuresti-i tudósítónknak ezt a híradását azonban, amelyet a késő éjszakai órákban kaptunk, fenntartással adjuk.

Végleg elintézik az agrárreformot.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A földművelésügyi minisztérium 100 millió lej hitelt kapott,

hogy az agrárreform-ügyet most már véglegesen befejezzék.

Végleges a megegyezés a reformcsoport és a liberálisok között.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Egyik bucaresti-i lap ma erős támadást intézett a liberális-párt ellen, a reformcsoporttal folytatott tanácskozások miatt. A támadásra ma a Viitorul vezércikkében írja: — A reformisták nagyon jól tudják azt, amelyet valamilyen rokián párttal kötnek, mert sem tehet senkinek különösebb ígéreteket, zéssei szerint lehet a kisebbségekkel bántani. Ezen az alapon folytatók a tárgyalások a reformistákkal is s természetesen egyik oldalról sem történt említés semmiféle paktumról, vagy annak megkötéséről. — Bucuresti-i körök sokféle módon kommentálják a Viitorul vezércikkét és mind erősebbé válik az a nézet, hogy a Viitorul vezető cikkében megerősítte azt a hírt, hogy a reformcsoporttal megtörtént a megegyezés.

Egyik bucaresti-i lap ma erős támadást intézett a liberális-párt ellen, a reformcsoporttal folytatott tanácskozások miatt. A támadásra ma a Viitorul vezércikkében írja: — A reformisták nagyon jól tudják azt, amelyet valamilyen rokián párttal kötnek, mert sem tehet senkinek különösebb ígéreteket, zéssei szerint lehet a kisebbségekkel bántani. Ezen az alapon folytatók a tárgyalások a reformistákkal is s természetesen egyik oldalról sem történt említés semmiféle paktumról, vagy annak megkötéséről. — Bucuresti-i körök sokféle módon kommentálják a Viitorul vezércikkét és mind erősebbé válik az a nézet, hogy a Viitorul vezető cikkében megerősítte azt a hírt, hogy a reformcsoporttal megtörtént a megegyezés.

Visszautasították Goga listáját.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Bucuresti-i politikai körökben nagy feltűnést keltett az a hír, hogy Sighisoarán (Segesváron) elutasították

az avarescánus listát, amelynek listavezetője Goga Octavian volt belügyminiszter volt. Az elutasítás hír szerint alaki okok miatt történt.

Rádió-műsor.

Vasárnap, július 26. Wien-Grác. 19.30. Kamara zene. — Pozsony. 20. Szimfonikus hangverseny. — Zágráb. 20.30. Vidám esti zene. — Milano. 21. Hangverseny. — Boroszló. 18.30. A bordal az operában. — Prága. 20. Szimfonikus hangverseny. — London-Davenport. 21.15. Magyar zeneest. — Leipzig. 22.30. Táncczene. — Stuttgart. 20. Tarka est. — Frankfurt a M.

20.30. Schumann-Brahms hangverseny. — Róma. 21.15. Olasz operast. — München. 20. Wagner est. — Budapest. 9. Hírek, szépségápolás. 10. Ev. istentisztelet. 16.45. Cigányzene. 19. Poldini-est, utána tánczene. Hétfő, július 27. Wien-Grác. 19. Operelőadás. — Pozsony. 17.45. Hangverseny. — Zágráb. 20.30. Kamara zene. — Milano. 21.30. Tarka-est. — Boroszló. 20.20. Hangverseny. — Prága. 21.15. Szórakoztató zene. — London. 21.35. Zenekari hangverseny. — Leipzig. 20.15. Operast. — Frankfurt a M. 20. Zsinagógazene. —

KAVIAR A LEGJOBB HETILAP!

Ki akar érettségizni? Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire; teljes anyagi felelősség mellett előkészít Galgóczy Magántanfolyam Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

Flórián-uccában szép 4 szobás magánház eladó.
Cím: MAIER, Str. Niou Filipescu 13. (Flórián-ucca). 3389

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11. Arany koronák, fogak garantált arany drája 350-400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) FOGASZAT! Fehérfogak kautsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltenek. 495 Chaim és Frida D'Moudjalled vizsgázott fogászok.

Ma már elvitathatatlan, hogy a „RITZ” étteremben lehet a legjobban étkezni, zóna reggeli, ebéd, vacsora színház után és Dreher sör, hegyaljai borok, házi konyha, olcsó árak. Szíves pártfogást kér a tulajdonos.

Építelők figyelmébe! Mindennemű építkezést, átalakítást, házak tartozásait szakszerűen, legelőcsöbben vállalja Szilágyi Pál építési irodája G. A. Saguna No. 112. (Varjassy L.-u.)

Rác és Benda fényképezési műtermében Str. Eminescu 32. (Deák F.) Krispin-ház. Olcsó áron készülnek elsőrendű művészi kivitelű fényképfelvételek ugyszintén nagyítások, gyermekfelvételek és igazolványképek. 2654

Legelőcsöb butorvásárlási forrás Klug György butorgyára Ujarad, Str. Mihai Viteazul 14. Lerakat a Maroshid mellett. Kárpitos munkák a legelőcsöb árban kaphatók. 2907

Cserépkályharaktár Arad, Bulév. Reg. Ferdinand (Dengl-ház) 63-65. sz. Elvállalok a kályhaiparba vágó munkálatokat, valamint új kályha, tűzhely, fűrdőszoba és faburkolat készítését ugyszintén átrakását és javításokat. Szíves pártfogást kérek. SZERB ANTAL kályhamester.

3-4 szobás modern lakás kerttel központhoz közel fekvő magánházban augusztusra vagy szeptemberre kerestetik. Medgyesi Bank aradi fiókja Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. szám.

Róma. 21.10. Operaelőadások. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek, közgazdaság. 17.05. Az opera kamarazene-karának hangversenye. 20.45. Dales. 22.30. Cigányzene.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JOZSEF. Cenzurat: Prefectura Judetului.

Manométereket
és mindenféle mérőműszereket készit, javításokat vállal.
GASPAR ARPAD műszerész
Arad, Str. Horia I. (v. Széchenyi-u.) I.
Javítás végett beiktudott műszereket állami hitelesítéssel ellátva, rövid idő alatt visszaküldöm. 8156
Telefon 315. szám.

NYILTÉR.
E rovat alatt közöltakéri nem vállalunk felelősséget.
FELHIVAS.
Ügyfelem társulni óhajt Werner Sándor liszt- és terménykereskedővel. Felhívom fent nevezett hitelezőt, hogy követeléseiket 3 napon belül okvetlen jelentsék be irodámban.
Dr. Szuchy Pál, ügyvéd
10423 Arad, Dengl-ház.

KERTMEGNYITÁS.
Ma vasárnap kerthelyiség és nyárkmozi megnyitó Ujmikelakán, Patt és Patachon mint fényképészek műsorral a Szilágyi-féle vendéglőben. Elsőrendű cigányzene. 3387

Könyvnyomda áthelyezés!
Értesitem t. megrendelőimet, hogy Strada Alexandri (Salac-ucca) létezett **könyvnyomdát és könyvkötészetemet** **Bul. Reg. Maria 9. u. Neuman-ház udvarába helyeztem át** „ATENEUM” könyvnyomda és könyvkötészet. Bloch Lajos (volt Bloch-nyomda). 3264

Volt Deák Ferenc-ucca végén, 3 szobás lakás, **fűrdőszoba nélkül,** mellékhelyiségekkel, július hó 1-re átadó. — Bővebbet: 16199 „Uranul”-iroda, főpostával szemben.

Bizományba keresek antik és dísz tárgyakat. **Zinner Vilmos** óras és ékszerész Arad, Str. Mejlana 2. (v. Forray-ucca).
Kiadó 4 szobás modern lakás lelopés nélkül. Bővebbet: ZINNER ékszerésznél. 3800

Magánház, négy szoba, gyümölcsös kerttel, eladó. Cím. 3398
Gyermekórház portásánál.
««««« **Vicben** »»»»»
„A ROKA” vezet.

„Venus” Tündéerkert mozgó Ujaradon ma, vasárnap: „Istenek, emberek, állatok” című gyönyörű regényes filmet vetit. Előzőleg RODOLPHO VALENTINO művésze, élete és halála. 1626

Bankkölosönöket

aradi házsokra és környékbeli kö-
dökre legelőnyösebb feltételekkel
folyósítatók
HAÁSZ ALBERT Irodája
Arad, Str. Eminescu (Deák Férész-u.) 12. sz.

Sirián (Világosan)

szépfekvésű, jól felszerelt 4 holdas
úri szálló,
olcsón eladó. 15292
Bővebbet: Györfly „MUREŞ” Irodájában.

Eladó

újban épült há-
romszobás, modern
magánház
belváros központjában, aszfaltos utcában,
azonnal elfoglalható lakással.

Arad, A. Gavra No. 6. (volt
Csernovics Péter-ucca.) 3382

**Régi, előkelő
német exportcég,**

amelynek bukaresti fiókja saját raktár-
helyiségek felett rendelkezik, elvállalja
elhelyezhető beltéri gyártmányok kép-
viselését, vagy egvedarúsítását teljes
delcredittel, esetleg consignációs rak-
tárt a Regát részére.

Ajánlatok „Hanseat B. 611.” sz. jellege
alatt Rudolf Mosse Bukarest, Calea Vic-
toriei 31. alá intézendők. 3378

Részletfizetésre

feltűnően olcsó bér- és magánházak,
hegyvidéki szállóházak, tanyás birto-
kok, városok közefekvő földbirtok, a
város különböző helyein fekvő kisebb
és nagyobb háztelkek, malmok, cséplő-
garnitúrák, vízszintén küll. és belvá-
rosban 1-6 szobás lakások, butorozott
szobák, magánházak eladók, illetve
bérbeadók. Végül Kétegyháza (Ma-
gyarország) szép tanyás birtok és két
ház eladó vagy aradi birtokkal vagy
házzal felcserélhető.

Kizárólagos megbízott: **III. KOVÁCS-**
üzynökség Arad, Str. Take Jonescu 2.
volt Sárosi-ucca. 3393

Női, férfi és gyermek harisnyát, keztyűt!
Csipkét és szalagot stb. rövidárut legjobban
és legolcsóbban a régi lezártított árért vásárolhat

Bogyó A.

Str. Eminescu 13.

„Constructia” Szliágyi Dezső

építészeti, tervező- és
vállalati irodája Arad,
Piata Catedrala No. 10. (Tőkölj-tér). Elvállal: mindennemű építkezés tervezését, fel-
építését, átalakításokat és javításokat. **Ugyanott óeska tégla eladó.** 3227

Fraji Gligorescu

Tinichigli si instalatori de apeducte, mütbadogosok és
vízvezetékli berendezők Arad, Str. Bratianu 14., vállal-
nak minden e szakmába vágó munkálatokat jutányos
áron gyors és pontos kiszolgálás mellett. 2857

Cipőkészítő üzletemben

ugy rendelések, mint javítások a legolcsóbb
árért a legrövidebb időn belül elkészülnek.
Működés anyag és munka! Szíves pártfogást kér:
Nádaski Illós Arad, P. Gen. Bernat 19. (Hal-t.)

Pellegrini József

építkezési vállalkozó Irodája Arad, Str. Lea Barna
(Gautora-u.) 10. sz. Vállal új építkezést, tervezést és
minden e szakba vágó munkálatokat jutányos áron



Oriási kerékpár vásár!
A világ legjobb kerékpárjai kedvező részlet-
fizetésre kaphatók. — Szakszerű javításokat
olcsón és pontosan vállalunk.

Hammer Zsigmond és Fia
Arad, Sul. Reg. Ferdinand (Boros Bani-tér). 27. 8100

Utazás Szerencséhez

Válasszon Ön is!

Egy sorsjeggyel nyerhet:
750.000 Schillinget
cca 20 millió Leit.

A következő szerencseszám-
rások kaphatók náunk:

33101-200	1/4	8126-150	1/8
27151-200	1/4	19761-800	1/4
91801-650	1/8	53801-700	1/4
67476-500	1/8	29100-200	1/8

Azonkívül több fél, negyed és nyolcad.
A II-ik osztály huzása 1927. július 19 - 21.

A sorsjegyek árai:
1/8 S 8 1/4 S 16 1/2 S 32 1/4 S 64
1/8 L 215 1/4 L 415 1/2 L 815 1/4 L 1615

Ujtárai ár 4 Sch. nyolcadonként. A sora-
jegyek fele nyer. Összgyermény érték
cca 260.000.000 Lei. Fizetés a
sorsjegy vétele után. Rendeljen azonnal.

Hugó Horwitz & Co
Wien I. Franz-
Josefs Kai 65.

Főnyeremény

Friss barcsa, ponty

nagyobb mennyiségben érkezett. Va-
sárnap délelőtt a piacon és az üzletben
kapható. Barcsa 3-8 kilósig kilója 60
lej, 8-30 kilósig 65 lej, fejnélküli szele-
tekben kilója 80 lej. Ponty 1-2 kilósig
55 lej, azon felüli súlyban 65 lej.

ROSENBACH

Piata Plevnei 5. (Zsidótemplom épület.)

UJARADON. A TEMPLOMMAL SZEM-
BEN LEVŐ

KORNETT-féle

csinosan berendezett és szép új pavil-
lonnal kiegészített KERTHELYISÉGBEN
ma délután 4 órától kezdve az
ujaradi 50 tagu gyermekzenekar
Tolscher karmester vezetésé-
s alatt kitűnő programmal nagy

hangversenyi rendez

Beléptől személynként 10 lej. Első-
rendű könyha, kitűnő hegyvidéki borok,
frissen csapolt Dreher sör. Pontos ki-
szolgálás, méltányos árak mellett. Szí-
ves pártfogást kér: **KORNETT VENDEL**
3390 vendéglős.

Sareközletház eladó!

Korlátolt italméressel, trafikkal,
több szobás átadható
lakással.
Str. Giorogariu 16. sz.

BÁRMILYEN GAZDÁLKODÁS CÉL-
JAIRA IS ALKALMAS

szép úri magánház

a volt Varjassy Lajos-ucca 18-
szomszédóságában kedvező rész-
letfizetés mellett 425.000 lej-
ért ELADÓ. 16159
Bővebbet Str. Dna Balasa (Purgiv) 213.

Észak-Amerika, Canada és Dél-Amerikába
UTAZÓK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK
Aradon, Bulv. Regele Ferdinand 43. sz. a.
Irodánkat, ahol mindennemű felvi-
lágosítással díjtalanul szolgálunk.
GUNARD LINE és HOLLAND KIRALYI LLOYD KÉPV SELETE
D. LOEBEL és J. CREMNITZER. 3349

BAD REICHENHALL
in den bayrischen Hochalpen
KURHAUS
AXELMANNSTEIN
und **GRAND HOTEL.**
Familienhaus I. Ranges.
Feinste Küche.

Szőlőművelők! 8277
Megörtszett
a **Schloesing-Marsilla** preparatum,
40 év óta eredménnyel használják.
Schloesing bouillie a peronospora ellen.
Kisebb és nagyobb kónadagolás az oidium ellen.
Cupro-Arsenical és Micopoudre a moly ellen.
Lerakat: **Sindicatul Viticol, Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 50.**
Aradhegyalján az idén a következő birtokosok szőlő kezeltettek:
Dr. Ispavnio Sever Maderat—Ouvin, Dr. Németh Maderat—Ouvin,
Borbély Ferenc Moorea, Statlu mérnök Ouvin, Pábu Lázár Pancota,
Kaufmann Béla Ghioroc.

Olasó bérházak!
nagy bérjűvedelemmel, legszebb magánházak 3-6 szobás, fürdőszobás, elfog-
lalható lakásokkal. A belvárosban, kertés és gazdálkodásra alkalmas házak.
Arad-temesmegyei földbirtokok, a hegyvidéki szőlők, gőz és motormalmok 1 mil-
lió lejtől 6 millió lejes árákig ELADÓK.
Értekezni lehet Haász Albert Irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák F-u.) 12.

TELEFON: 111. Új és használt TELEFON: 111.
IRÓGÉPEK
prima amerikai márkák: „Underwood”,
„Royal”, „Remington” stb. olcsók és jók
eladása
kedvező részletfizetésre is.
Javitása, karbantartása és ujjalakítása
románia legnagyobb és legmodernebbül berendezett javítóműhelye!
Kölesönzése havi díj ellenében!
SZEGFÜ-nél ARAD, a főpostával szem-
ben Str. Bratianu II.

Természetes ásványvíz
VICHY
A francia állam forrásai
Celestins- kőszvény, hólyaghurut, cukorbetegség, reuma
Grand-Grille- májbetegségek
Hopital- gyomorbetegségek
Vichy-etat-só emésztés elősegítésére szolgáló sósvíz
házikészítésre
Vichy-etat pasztilák ebéd utáni emésztésben
igen kellemes.
Ovakodjunk az utánzatoktól! 2803

A régi jó hirnévnek örvendő gyönyörű „Tündéerkert“

ARADUL-NOU. :: Hol minden vasárnap elsőrendű cigány zenekar. Meleg és hideg ételek. Frissen cseppelt sör. Kifőző hagyományok. :: Szűk árak.

FIGYELEM!

Eredeti perzsa szőnyegspecialista vagyok. Javított mindegyes szőnyeget u. m.: keleti és nyugati argaman szőnyeget, karamanlu függőnyöket, nemzeti takarókat, sumac plüschöket. — Rosszul készített szőnyegetek kiegyenlített. Pécéket készítek, ugyanígy: moly pilléket is készítek a fentiekből. Akármilyen régi és rossz állapotban levő szőnyeget veszek és fogadok komissióba eladásra.

PASODIAN, Bul. Reg. Maria 12. 8960 in curte Arad.

6 HP. Hoffherr eredeti magánjáró 10 légkörös. 8 HP. Schuttlevort magánjáró Hoffherr esélővel, 6 HP. Máv. magánjáró gőzgép, 5 évi buza-részletre eladó. 8219 Friedrich Testvérek Timisoara.

MOLNÁR ANTAL

villanyerőre berendezett fagymentesítő telepén kész hálók, ebédők és egyéb butorok olcsón kaphatók.

Ugyanott egy marógép (Fräser) és egy fagymentesítő (Abrihter) eladó. Str. Centauezino (Határ-ucca) 33. sz.

Gyógyhatatlannak tartott

!! idült, súlyos betegek !! és elnyomódtak,

az orvosok és műtét nélküli természetes gyógymóddal már számtalan esetben javulást és gyógyulást értek el. Érdeklődők forduljanak tanácsért személyesen vagy válaszbélyeggel ellátott leveleiben:

KNAUER JÓZSEF nyug. jegyzőhöz Sántana (Újszentanna) Aradmegye 3082

Fordsontraktorhoz

használt Olivérekét keresünk vételre. 8219 Friedrich Testvérek Timisoara.

National pénztár 9999-es, kutfuráshoz teljes felszerelés, Flascheucug 3 model eladásra.

GLOGOVAT 487.

Ia. Tordai portland cement

eredeti 60 kg-os ölmazárt zsákokban

a. Tordai tukkatúr és alabastromgypsz.

Diciosanmartini Ia. darabos

CARBID

108 és 53 kg-os bádoghordókban újesomagolás 5 kg-os emallirozott dobozokban. Különösen azok részére alkalmas

Legolcsóbb napiárban kapható

Fratil KORNIS Testvéreknek, Arad, Bulv. Regina Maria 13. TELEFON: 501, 90, 355.

Olcsó cipők!

Saját műhelyében készült férfi-, női- és gyermekcipők legolcsóbb árért kaphatók ENGELHARDT JÁNOS-nál, Str. Episcopul si Cal. Saguna Varjassy és Magyar-u. eorján. Javítások azonnal elkészülnek

Világhírű „FIAT” Torino autók

a legújabb típusok kaphatók a gyári képviseletnél

„AUTOMOBILIA”

Arad, Str. Moise Nicoara No. 1.

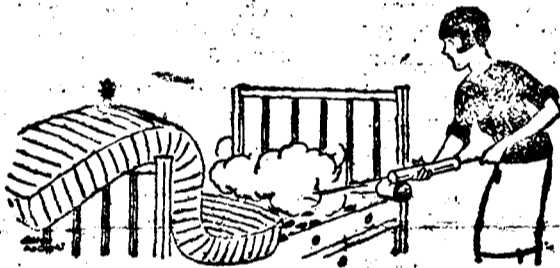
Legkedvezőbb fizetési feltételek. Mindenemű „FIAT” alkatrészek nagy lerakata.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.



A FLIT gyorsan és hathatósan kiirtja a poloskákat.

A poloska a legveszedelmesebb minden rovar között, mert a vérerekbe irritáló nyálát bocsátja. A poloska terjeszti a tüdővést, sőt a rákbetegséget is!

Tökéletes folyékony rovarirtószer!

A FLIT a hírneves entomológusok és vegyészek fáradságtalan kutatásainak páratlan eredménye. Mint a legkifűnőbb tudományos vegyszer pár perc alatt elpusztítja a legkártevőbb, legveszedelmesebb rovarokat

ugymint legyet, szunyogot, poloskát, svábbogarat, hangyát és bolhát valamint ezek lárváit és petéit. A szaga kellemes, alkalmazása pedig a legegyszerűbb, hálá a FLIT pompás szórókészülékének. Nem hagy lejtőt

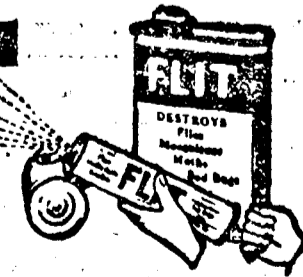
Kapható az összes drogériákban, gyógyszerárakban, festéküzletekben és minden nagyobb vaskereskedésben.

Kizárólagos vezérképvislet:

DROGHERIE STANDARD, BUCURESTI, 2. Strada Zorilor.

FLIT

ELPUSZTIT: legyet, szunyogot, poloskát, molyt hangyát, bolhát és minden rovar.



Sárga tubus, fekete sávos áthuzattal.

8188

Házhelyek

1000 teljes havi részletfizetés mellett, mélyen lezártított áron eladó. helyben téglaföld és homok. Érdeklődni mindennap a helyszínen Kádár-telep. Boronauca folytatása és a lakások Str. Gheorghie Ionescu (koról Károlyt-ucca) 11. sz. Kádásnál. 2320

Benzin és petroleum

továbbá garantált hamu- és savmentes

gép-, kenő-, henger- és autóolaj

legolcsóbb napiárban raktárról azonnal kapható:

Aradi Olajipar R. T.

Vezérképvislet: Fratil Kornis Testvérek Arad, Bulv. Reg. Maria 13. Telefon: 501, 90, 355. Gyári telefon: 135. Sürgőnyoim: Kornifer Arad.

Elsőrangú internátusok és nevelőintézetek fiúk és lányok részére.

FRANCIAORSZÁG: Saint-Rafael, a francia Rivierán, az örök tavasz országának mesés helyén, közvetlen a tengerparton (Nizza mellett.)

SVÁJC: Lausanne és Montreux, a világhírű nevelővárosokban, a genfi tó partján, 900 m. magasságban. (Lausanne világhírű egyeteme) Intenzív sportélet, klimatikus gyógyhelyek.

AUSZTRIA: Wien, az osztrák főváros gyönyörű villatelepén, a középponttól 15 percre villanyossal

MAGYARORSZÁG: Budapest és Hódvölgy elsőrangú intézetek. Fiúk és lányok részére.

Mind egyik intézet felvesz egyetemi, közép és polg. iskolai, iparművészeti, zenekolai, leánykollégiumi, leánylyceum, mi. továbbképző, varrni tanuló stb. bennlakókat. Összes sportok tanulmányi kirándulások. Bennlakó orvosok. Szigorú felügyelet. Napi ötszöri kintő étkezés. Saját sporttelepek. ELLÁTÁSI DÍJ (bennlakástól a tandíj is) KÜLFÖLDÖN 120 P., BUDAPESTEN 100 P. HAVONTA. Más külön díj nincs. Külföldre mérsékelt tanulójegyek. A látogató szülők részére utazás díjak mellett az intézetek dépancheoiban kintő pensiók köztisztviselőknak, szegénysorsuaknak, egyetemi hallgatóknak kedvezmények. Zsidó tanulóknak rituális ellátás. A nevelőintézetek díja 10%-kal olcsóbb.

NYARALTATÁSI CSOPORTOK: LAUSANNE-ban (Svájc) a vakációban Balatonszemesen és a Hódvölgyben havi díj 140 P. 2311

Felvilágosítás, prospektus (válaszbélyeg): Pestolozni Internátus Iroda, Budapest VII. Akácia-u. 43. V. 32 (Lift.)

Nagyobb kifutó fiú nappalra

Jó fizetéssel azonnal felvétetik. — Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

II. oszt. Hálókocsi-jegyek

elővétele, külföldi vasúti jegyek hivatalos vasúti áron, fűrdő-kedvezményel kombinált tour-retour és körutazási jegyek a román, magyar, cseh, olasz, osztrák és jugoszláv fűrdőhelyekre. Olcsó vizum és díjtalan felvilágosítás a

Hálókocsi Társaság menetjegyjárádójában Arad, Bul. Regina Maria 13. (Központi Takarékos épület). — TELEFON: 5-00

Reumások, hűdésesek URODONAL oldja a húgysavat!



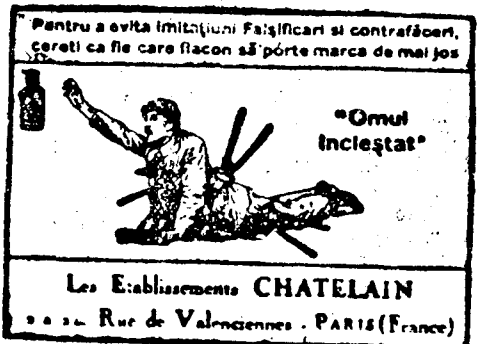
Hogy a közönséget megvédjük a hamisítványoktól, kérjük sziveskedjenek minden Urodonal üveget visszautasítani, amely nem viseli a „Fogók közt vergődő ember” védjegyét. Minden üveg, mely ezt a védjegyet nem viseli, értéktelen hamisítvány.

Veszerképviselőt:

„Drogeria Standard” Bucuresti 2.

Str. Zorilor 2.

1039



Cropp ruha — — — Lej 300
Vászon ruha — — — „ 350
Vászon ruha Ia. — — — „ 450
Grenadin ruha mintás — — — „ 650
Grenadin ruha mintás Ia. — — — „ 850

Mélyen leszállított árak!
Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad.
Központi női felöltő és ruhanagyáruháza a színház hátaó bejáratával szemben.
Szolid árak! Eső- és gummi kabátok 1000 lejtől! Kérem a címre figyelni!

Nyersselyem ruha — — — Lej 690
Nyersselyem ruha Ia. — — — „ 750
Croponese ruha — — — „ 800
Taftain ruha — — — „ 850
Taftain ruha Ia. — — — „ 950

APRÓ HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉS.

HAJHULLÁS és hajkorpa ellen a legjobb szer az **EGGER PETROL**. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. 3 91

FINOM uriembert, 40—50 évest keresek ki anyagi helyzetemen segítene. Választ az Aradi Közlöny kiadójába „Élet” jellegre kérek. 3341

ALKALMAZÁS.

IPODAI TEENDŐKBE JÁRTAS, román nyelvet tökéletesen bíró pénztárnoknő azonnal felvétetik. Cinema Malul Muresului. 3385

FILMFELVÉTELEKHEZ, keresünk bármily ügyességgel bíró urakat és hölgyeket, kik a filmelőállítás szerelmének lépni. Bővebb felvilágosítást „Film” irodájában Str. I. Calvin No. 3. 3—7 óráig. 3339

GÖZHENGERT für a helyszínen Ránz Ottó gépészeti műhelye Szentannán. 3123

JÓHÁZBÓL való fiú tanulóknak felvétetik Fejér Gyula fűszer- és csemegeüzlet. 3317

RÉZMŰVESSEGÉD önálló, komoly munkás felvétetik Radocziner Lázár cégnél Timisara, Str. Teodoriu 12. 3330

FŐZNI tudó mindenest azonnal felvétetik. Fischer, Neuman-palota II. 21. 3376

KIHORDÓ kerestetik, aki a sütemény és kenyér kihordásban járta. Ugyanott egy kocsi felvétetik. Dudás Lajos, Str. Dna Balassa 77—79. 3335

JOBB családból való Izraelita leány kerestetik vidékre, ki fűszerüzletben segítkezik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3343

GYÁRI VÁLLALAT keres ügyes üzembet, vegyíkek előállításában járta előnyben részesül. Ajánlatok „Üzembet” jellegre. Fehér, Olga hirdetés irodájába küldendők. Timisoara, Strada Miron Costin 5. 2505

TANULÓFIU felvétetik Carmen csemege és fűszerüzletben a főpostával szemben. 3379

FŐZNI tudó szolid mindenest azonnaira vagy elsőre felvétetik. Calea Saguna No 115. volt Varjassy Lajos-u. 3386

NEMET, magyar gépirásban járta irodista kerestetik. Ajánlatokat „Irodista” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3388

TÜZIFA ügynököt keresünk Arad részére fix és jutalékkal. Ajánlatokat „Tüzifa” jellegre Rudolf Mossehoz kérik. 10423

MINDENES jó bizonyítványokkal kis családhoz azonnal felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3316

JÓLFŐZŐ mindenest kerestetik. Sebestyén, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 6. II. em. 3397

JÓBIZONYITVÁNNYAL rendelkező mindenest I-re keresek. Dr. Kraussné, Bulv. Reg. Ferdinand 43. 3395

LAKÁS.

NYARALÓ kiadó Paulison a központban portmentes helyen. Arad, Str. Cosbuc (Wesselényi-u.) 21. 3356

BUTOROZOTT szoba kiadó Str. Consistoriului 13. 3369

KÜLÖNBEJÁRATU szoba fürdőszoba használattal, teljes ellátással egy vagy két személy részére kiadó a város központjában, Str. Metianu 12., I. em. 3367

CSINOSAN butorozott, különbejáratu uccai szoba azonnal kiadó. Str. Episcopul Radu (Magyar-u.) 17. 3374

KIADÓ különbejáratu uccai szoba férfi vagy hölgy részére. Óvár-u. 3. 3392

OKTATÁS.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró- és szabásati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

VÉTEL ÉS ELADÁS.

NÉGY darab hintó alávaló gummikerék eladó. Schweidel József-u. 7. 3384

KOVÁCSMŰHELY berendezés eladó, esetleg átadó. Barackza, Levesi megálló. 3399

ALIG használt Colombia gramofon lemezekkel eladó. Cím Hegedüs, Teleki-ucca 11. 3398

Muzsaj József Arad, színházzal szemben. Nyári árjegyzéke:

Mosó öltöny Lej 1300—	Mosó nadrág Ia. ... Lej 430—
Covercoat vászonölt. „ 1480—	Gummi kabát ... „ 880—
Divatölt., lenvászon „ 1750—	Fregoli kabát ... „ 2200—
Ia. mosó öltöny divat színekben ... „ 2180—	Gyermek costum ... „ 400—
Tennis nadrág ... „ 680—	Divat szabóság!
	Nagy posztó raktár!

Mindenki meggyőződhet arról, hogy villanyvilágítását és osengőjét legolcsóbban készíttjük el. Költségvetés díjtalan vidékre is. **Javítások pontosan készülnek!** **Állandó oslilar raktár!** **VARGA és ROSENFELD** Arad, Bulev. Reg. Maria 12. Telefon 808.

ÓCSKA ajtó, ablakok és kész falkötő vas eladó. Str. Oltuz (Illés-u.) 111. 3324

CSEPLŐGÉPEK eladók, vagy bérebeadó. Különböző gazdasági gépek, hintók, kocsik Hámory gazdaságnál Str. Eminescu 5. 3313

ANTIK ZENÉLŐ ÓRA, ebédő szőnyeg, bőröndök, antik szekrények, tükrök, íróasztalok, székek, asztalok, irodai szekrények, fotelok, festmények, villanylámpák, sezlón, sezlonterítő, gyermekkoscsik, függönyök, stórok, antik vitrin, régi könyvek, vázak, vitrintárgyak, gyermekjátékok, virágállvány, komplett szobaberendezések, stb. eladó. Salgó, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

FARAGOTT tölgy hálószoba sürgősen igen olcsón eladó. Megtekinthető Rozsonyi szállítónál Boros Béni-tér. 3372

KERESEK megvételre üzletberendezést állványokat és pultokat. Wiener Oszkár, Bul. Regele Ferdinand 37. 3365

EGY DRB. 750 kg. teherbírásu tizedesmérleg súlyokkal. 1 drb. 500 kg. teherbírásu tizedesmérleg súlyokkal, 1 drb. két réztányéros detail-mérleg részletekkel, 1 erős, kitűnő állapotban levő kétkerekű kitaló kézikocsi, egy kis vas-kálvha hosszú csövekkel, valamennyi használt, de jó állapotban, mérsékelt árral ELADÓ. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10423

FORDÍTHATÓ BILLIÁRD ASZTAL és márvány asztalok eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3371

FÉNYKÉPEZŐGÉPET amatőrnek prima lencsésűt keresek megvételre. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3383

BIZOMÁNYBA KERESK disztárgyakat, bőröndöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, közszükségleti cikkeket, férfi ruhameit, egyes butordarabokat stb. — Salgó, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

! T É G L A !
Ajánljunk I. osztályu nagy- és kis méretű falazótéglat és oserepet gyártelepünkön vagonba rakva, helyben kívánatra helyszíni szállítva, a legolcsóbb napi árban. **BRAUN GUSZTÁV** téglagyára Telefon 171. és 185.

Pontos jó órák;
ékszerek, olcsó árakon
Csáky-cégnél
Aradon, a Lutheránus templommal szemben.

ELADO 3220

Gyorokon, községközvetlen, nyilvános árverésen jun. 30. d. e. 9 órakor Friedvaldszky Dóbo Dóna tulajdonát képező szép lakás és kerttel ellátott, motorhoz közel fekvő h...

KÉT SZOBA

konyha, fürdőszobás lakást komplett **keves** készpénzzel olcsón, több éves garancia mellett, részletfizetésre is berendez az 2427

„ARTÁ” Butoripar
Aradon, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 20—22.

ELLÁTÁS.

NYARALÓ házaspár kellemes otthonot talál Barackza Bohm villában. 3400

INGATLAN.

STRADA Ioan Calvin 48. és 50. számú házak eladók. 3355

HÁZTELKEK cukorgyárral szemben, az összegnek 20 százalékos lefizetés mellett eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3380

KÜLÖNFÉLÉK.

ELVESZETT szombat délután egy rubin és gyémántokkal díszített kb. 10 cm. hosszú női mellűt a Széchenyi-ucca eljöttől a városháza irányában. Megtalálóját kéri Arad, Acsév. palota, földszint, III. sz. ajtó alatt, jutalom ellenében átadni.

KERESEK lehetőleg a belvárosban 4 lóra való istálló, fedett kocsiszimmel. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3354

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne **Bucarestiben**

KÜNSTLER VIZUMIRODA
Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 86.